



Canigó

REVISTA LITERARIA - CULTURAL DEPORTIVA

LEA EN ESTE NÚMERO:

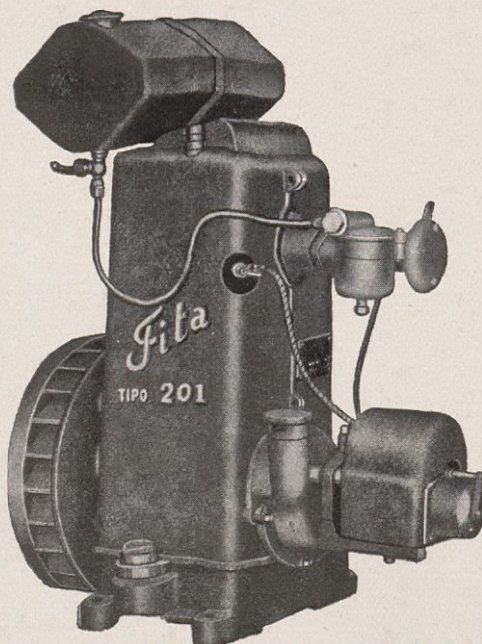
El buen suceso de las Ferias de Figueras, por Miguel Alabrús
Exégesis de "El Sabater d'Ordís", por Carlos Fages de Climent
Seguint l'ombra dels núvols: Mort de Primavera, per Maria Ribot
El Pantano de Boadella, por Juan Guillamet
Sonet, per Octavi Saltor
El Monasterio de San Pedro de Roda, por Juan Subías Galter
¿Figueras y el Ampurdán deben un monumento a Pep Ventura?
Postal gerundense, por Antonio C. Cob
El tema de las dos parroquias
Tríptico poético, por Inma de Esposa
Cara a Cara: con Don Eduardo Rodeja Galter, por José M.º Bernils
Cine y Teatro: De Figueras a Port-Bou con Carmen de Liria, por J. Dalí
Comentario de películas, por Vicente Burgos
Figueras Deportiva
La voz de los ciudadanos
Además de las interesantes secciones habituales

FITA

Una de las primeras marcas en:

Motores, a gasolina y Diesel
Grupos de riego
Grupos electrógenos
Grupos marinos
Maquinaria agrícola
Fundición de Hierro
y Metales

*



INDUSTRIAS
FITA
S. A.

c. RUTLLA, 35 * Tels. 58 y 37
FIGUERAS (GERONA)

Gestor Colegiado:

Lauro Riera Siosia

*



Rutlla, 3, entlo. 1.º

Teléfono 405

FIGUERAS

*

Le ofrece sus servicios para la tramitación rápida de:

Pasaportes y Visados para todo el mundo.

Matriculación y Traspaso de Automóviles.

Altas y Bajas de Patentes de Circulación.

Ingresos en Hacienda por Impuestos de Utilidades, Derechos Reales y Consumos de Lujo.

Altas y Bajas de Contribución Industrial.

Legalización de Industrias y concesión de fuerza eléctrica para motores.

Seguros Sociales y Montepíos Laborales.

Seguros de todas clases.



CORRESPONSALES EN TODAS LAS POBLACIONES IMPORTANTES DE ESPAÑA

FIGUERAS - GERONA

AÑO I - JUNIO DE 1954 - Número 4

Redacción y Administración: Gerona, 7 - Teléfono 411

**NUESTRAS
BELLEZAS**



Foto Moncanut

SEÑORITA

ISABEL BARBANY

FIGUERAS (AMPURDÁN)

LA PORTADA

SETCASES. Como el mismo nombre lo indica, siete casas, quizás alguna más, pocas más que se encaraman ladera arriba de la montaña. De esta alta montaña nuestra que, en llegando la primavera se ha despojado de su blanco manto para mostrar la tersura de sus paisajes incomparables. Ahí, en esta estampa entre pacífica y bucólica, se percibe la acompasada respiración de lo sencillo, a la vez que de lo familiar. Y cuando lleguen los ardores estivales que se avecinan es muy probable que, del frenesí mundanal de las estaciones de moda, llegue hasta allí solamente algún eco perdido.

UNAS Ferias y Fiestas, las de nuestra ciudad por ejemplo, que de nuevo acontecieron hace un mes aproximadamente, también resultan muy buenas a los 29 ó 30 años de altura. A esta dimensión son francamente insuperables. Hace la prosperidad y prestigio de unas Ferias en un partido judicial, el colectivismo de aportaciones de la comarca de índole muy diversa, aunque lo comercial y agrícola tiene más preferencia y resulta más beneficioso. La diversión en unas Ferias ya es más personal, esto es, que está supeditada según el grado de humor de cada individuo feriante. Creemos que la diversión mejor de unas Ferias, no obstante, es la contemplación, o admiración, y trato de personas forasteras. A la vez, los caracteres de las personas locales se muestran más abiertos y se dejan apreciar más.

Atrapar todo un carácter en un día de Ferias es cosa fácil; pero hay que saber buscarlo bien. Puede acaecer que dicho carácter se venga trabajando desde unos meses anteriores y que, en llegando a las Ferias, la explosión temperamental sea inevitable. No tenemos necesidad de ir muy lejos. Ese «todo un carácter» lo hallamos en la joven o mujer ampurdanesa. Nosotros pensamos que tal vez la mujer ampurdanesa está formada en un crisol de bellezas y virtudes que caracterizan la personalidad superior de un ser racional. El hombre del Ampurdán no prescinde jamás de la mujer. Dicen que el país es feminista. Existen casos y motivos para creerlo. Los ampurdaneses, ellos y ellas, acostumbra a consultarse antes de emprender o determinar una cosa, aunque ésta sea de poca monta. Esto equivale a que a veces, en el Ampurdán, las mujeres son las que mandan o prevalecen en muchos momentos. Pero esta circunstancia no supone ser ningún peligro entre nosotros y menos una inversión de poderes; más bien es, como lo diríamos, un adorno, o mejor, como un impuesto de lujo o de belleza.

Rendimos culto a la belleza de la mujer, es verdad, más esta galantería la administramos muy mesuradamente. Esto nos ayuda a vivir felices y nos hace sentirnos bastante artistas. Nuestras jóvenes tienen unos gustos exquisitos. Si en ellas todo es digno de alabanza y nos complacen infinitamente sus cualidades, lo deben principalmente a los jóvenes y a los hombres del Ampurdán. El país y el hombre ampurdanés hacen a sus compañeras. Si un joven de aquí opina que las Ferias del Ampurdán = las de Figueras = son aburridas y que las muchachas no secundan sus propósitos de diversión y se hacen para él más aburridas que las mismas Fiestas, incurre el individuo en un contrasentido. Es él quien impele a la joven a sentirse hastiada. El joven, como el escultor, ha modelado perfectamente una imagen femenina, pero puede caer en una distracción sentimental que ensombrezca el ánimo y espíritu de la mujer. La escultura será bella pero le faltará la gracia de la diversión que el joven autor no ha querido o no ha sabido darle. Algunos temperamentos jóvenes ampurdaneses a veces dan o infunden otra versión de la diversión. Sucede entonces que la señorita, la joven ampurdanesa, que, dicho sea de paso, no tiene un pelo de tonta, hablamos en sentido general, cree darse cuenta de las intenciones del pretendiente joven artífice, y le suelta, a éste, sin explicaciones ni re-

milgos, sin ser conveniente, una solemne inconveniencia.

Esto tal vez explica el por qué la joven ampurdanesa tiene la fama de ser desconcertante. Es tanto el concierto y la armonía que hay en ella que, por una misteriosa ley masiva, el desconcierto que algunas veces proviene de las mismas nos desorienta tanto a los hombres que a menudo ni reconocemos a nuestras propias obras femeninas. Hemos dicho que el comportamiento desconcertante de las jóvenes ampurdanesas proviene de ellas mismas, de su intimidad más recóndita. Sin embargo, si algún decir o gesto de ellas nos deja a los jóvenes, a los hombres, perplejos, esta extrañeza surgió indudablemente en un principio de nosotros mismos, de un descuido elemental cuando concebíamos la belleza y el carácter de la mujer ampurdanesa. En pocas palabras: si la feminidad ampurdanesa tiende a desconcertar a los del otro sexo, es porque, primero, la desconcertada ha sido la mujer, por causa de una apatía, negligencia o dísloque varonil. Estas cosas suelen tener arreglo durante unos días de distracción o diversión, como la semana grande figuerense de Ferias y Fiestas de la Santa Cruz. Si durante estos días tan marcados y característicos no se produce un acercamiento definitivo, se impone entonces un cambio de aires menos complicados y más reconstituyentes.

El Ampurdán es el país de las mil y una reacciones en la mujer, sobre todo en la femenina juventud. La culpa la tienen, junto con la tramontana que forja caracteres de verdad, los hombres ampurdaneses, sobre todo la masculina juventud. Esta juventud es, más que indecisa, voluble y exigente respecto a las decisiones prematuras de las conciudadanas. El ampurdanés adora y respeta tanto a la mujer que es capaz de pasarse varios meses, un año o dos y todo, amando a escondidas a un ser femenino que realmente existe, aún sabiendo el propio ampurdanés que su singular afecto es correspondido. La mujer, la joven, espera en vano una declaración amorosa que comprometa, pero el joven de este Ampurdán de ventoleras clásicas a granel, de la seriedad hace trizas y deja en un suspenso desconcertante sus apetencias, deseos, vehemencias y querer.

Las Ferias y Fiestas suelen restablecer el equilibrio mental y social entre los dos sexos. Un nuevo orden y entendimiento parece que han de surgir en estos meses floridos y juveniles. El tiempo abate al tiempo. La masividad radiante y bella en en el cielo y en la atmósfera trueca y ridiculiza temporales de tramontana que ahogan o distraen sentimientos de correspondencia y alianza. ¡Ojalá el buen suceso de unas Ferias y Fiestas ayude a los seres que se quieren a encontrarse definitivamente! Con la desaparición del disimulo y de la farsa que cubrían nuestros más puros y sinceros sentimientos, todas las formas del desconcierto y de la complejidad ya no serán viables.

CUERPO DIRECTIVO DE "CANIGÓ"

Javier Dalló . . DIRECTOR
Miguel Alabrús. . JEFE DE REDACCIÓN
Juan Guillaumet . JEFE SUPERVISOR DE ORIGINALES
Juan Puig Dalmau ASESOR OFICIAL
José M.ª Bernils . ADMINISTRADOR

EL MONASTERIO DE SAN PEDRO DE RODA

POR JUAN SUBÍAS GALTER

CONOCIDO de todos es su emplazamiento, casi en la cima del Monte de Verdera, en donde se asienta hace más de un milenio.

En sus orígenes se confunden la historia y la leyenda

Para unos, fueron sus cimientos los despojos de un templo dedicado a Venus. Otros pretenden que su fundación se debió a Carlomagno

Una piadosa versión legendaria afirma que fué reconditorio de las reliquias de los *dos San Pedros*, el Evangelista y el Exorcista, venidas a través del mar, en un barco sin timón y sin vela, que, partiendo de una Roma turbulenta, llegó por milagro hasta el confín del Pirineo

Las postreras estrofas de un poema verdagueriano dan, aladamente, cuenta del acontecimiento.

Los documentos históricos aportan precisiones. Se cita por vez primera el Monasterio en el año 880

Se afirma, en 943, que la Casa monástica es muy antigua, y de esta fecha arranca su calidad de cenobio benedictino

Un primer personaje aparece, una figura de noble ascendencia: Tassio. Reconstruye la casa y le dispensa protecciones innumerables; profesa en ella, y en ella es sepultado. Le dedica lo mejor de su vida, todas las riquezas que posee y el más preciado de sus tesoros: su hijo Hildesindo, con quien se inicia la serie de los abades conocidos.

De Tassio perduró su lauda sepulcral, en la que se leía el año de su muerte, ocurrida en 958, y la primera versión alusiva al grandioso templo que ha llegado hasta nuestros días con epigráfica concisión manifiesta: *«erigí un aula santa, que ha de ser entre todas primera y principal»*



EL MONASTERIO DE SAN PEDRO DE RODA

Consta que no pudo ver terminada su obra, ya que el templo se consagró en 1022. Están presentes en la fecha de tal acontecimiento destacadísimos personajes de su tiempo.

Una versión del acta dedicacional consigna los nombres de Oliva — en primer y destacado lugar — como obispo de Ausona, Vifredo, Obispo de Narbona, sede primada y Esteban el Egarense, entre otros príncipes de la Iglesia, así como los Condes Hugo, Vifredo y Guillermo, y la Condesa Ermesindis, la de las extraordinarias gemas y las fabulosas donaciones áureas.

La presencia de tan singulares personajes nos indica la importancia que había de concederse a tan insigne monumento, que si bien, ya muy tempranamente, había de sufrir penalidades y malevolencias, refulge por su gloria y poderío iniciales. No sin razón se ha dicho que significó para la Marca, en el siglo X, lo que luego fué Ripoll en el XI.

Túvosele por el más importante de Cataluña y por centro de muy elevadas actividades del espíritu. De su prestigio es elocuente muestra una concesión de la Santa Sede, según la cual, aquel que tuviera impedimento para ir en peregrinación a San Pedro de Roma, podía alcanzar las mismas indulgencias visitando devotamente en romería, los santos lugar y Casa de San Pedro de Roda

De que la peregrinación era constante y numerosa, son patentes muestras el grandioso patio en que eran acogidos, dentro de la muralla monástica, los romeros, el amplio y soleado claustro, por el que procesionalmente, eran conducidos al templo, y la triple girola que conserva la cabecera de éste, concebida ya desde sus orígenes para adorar, al través de la calada visión de sus primores escultóricos, las sagradas reliquias que, guardadas en la profundidad de su cripta, debían ser expuestas en días señalados en los distintos altares del santuario.

Difícil es volver la vista e imaginar qué sería, en su tiempo de esplendor este foco de atracción de peregrinos. No obstante, sus magnos restos, sus valiosas preseas, y esta nuestra curiosa y obsesional inquietud, que nos convierte en inconscientes romeros, que por sus abandonados caminos todavía nos lleva ante los muros de la ruina ingente, son muestras elocuentes de que *la obra que renovara Tassio no ha muerto*, y de que nos llegó a todos la obligación de conservarla.

Veamos, muy rápidamente, lo que queda de esta Casa, a la que conducían todos los caminos que llevaban por Ampurias a Francia, y cuya presencia es etapa constante en los mapas antiguos

PEDRO ESTARRIOL BRAMÓN

CENTRO DE VENTAS

PRODUCTOS DE PRIMERA CALIDAD
A PRECIOS DE FÁBRICA



PERELADA. 31

FIGUERAS

FARMACIA PERXAS

CENTRO DE ESPECÍFICOS



Rambla, 36 - FIGUERAS

Tales rutas experimentaban animación inusitada en los años jubilaes o Santos, y muy especialmente cuando el día de la Cruz de Mayo caía en viernes. Con solemnidad, tan sólo comparable a las de Roma o Compostela — se afirma —, era abatida la ferrada puerta, y tras del Abad y Comunidad entraban en el templo los romeros.

Los cronistas nos hablan, seguramente con un tanto de hipérbolo, de jardines colgantes; de un archivo y una biblioteca valiosos; de sepulturas exornadas con lápidas y relieves; de las maravillas del altar mayor; de aquella capillita conservada en lo más alto de los cuatro campanarios, en que se rendía culto a San Miguel Arcángel; y de una fascinadora *cueva*, misteriosa y profunda hasta lo inverosímil, la cual no debió ser más que la cripta descubierta hace un cuarto de siglo, durante la consolidación que detuvo la inminente ruina del templo, hoy todavía casi intacto en sus esencias arquitectónicas - decorativas, después de su limpieza en estos meses, que ha subsanado el abandono que sufría.

El resto del cenobio es imponente ruina y no aconseja reconstrucción en modo alguno, pero si clama, y no precisamente en el desierto, por su consolidación definitiva.

Allá en lo alto, solitaria y al propio tiempo vigilada, aguarda la ruina que los atardeceres agigantan.

El Grupo de Amigos de San Pedro de Roda tiene la palabra.

SEGUINT L'OMBRA DELS NÚVOLS

MORT DE PRIMAVERA

PER MARIA RIBOT

DIUMENGE de finals de maig. Capvespre. Al matí ha fet trumtana; a la tarda vent del sud. Ara, en aquesta hora màgica, l'aire està quiet

Des d'una finestra sobre el carrer —rectangle obert a migdia— veig baixar la nit sobre la terra. Hi ha una llum prodigiosa gronxant-se en l'aire quiet. Una llum blava tornasolada d'acer es posa delicadament sobre els teulats. El garatge del primer terme, a l'altra banda de carrer, retalla purament els seus volums geomètrics d'un color gris brut sobre la línia violenca de les Gavarres. El llum del portal de la fàbrica que hi ha en el fons de la placeta, lluita amb el dia que mor una batalla desigual i ridícula.

Es va enfosquint poc a poc. Uns núvols tenuíssims, uns cirrus esfilagarsats enteranyinen el cel i contribueixen amb la seva horizontalitat flotant a donar, encara més, una sensació de calma, d'immobilitat al paisatge.

Avui, en aquest capvespre de diumenge, la primavera s'està morint voluptuosament, en silenci. Un suau silenci que emplena l'espai d'una vaga reminiscència de cosa que ja fa temps que sabieu i se us ha oblidat. No és ja la llum aguda, melangiosa i dissonant de la primavera. S'endevina que hi ha un canvi. Es una morbidesa nova i no massa aixafant, encara. Es, exactament, un estiu sense mosques; però les mosques vindran.

Ara, per ara, és grat tombar-se una mica i entornar els ulls.

Si sortíssim al camp — que aquí semore és a dos passos del poble— no deuria pas haver-hi aquest silenci aturat d'aquí; el concert de les granotes i algun grill posa música de fons al temps que passa. En aquesta hora — i una mica abans, quan el sol ponent els hi posa com un dit de pols rutilant a sobre— els camps solen ser meravellosos. Els blats van madurant en silenci, amb una força inconscient. Els blats, que ara ja comencen a rossejar, després del joguineig del vent, deuran haver quedat immòbils i esbullats, una mica indolents amb rodals mig ajeguts.

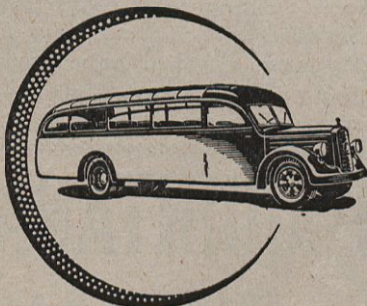
No hi ha res més a fer que mirar i callar, i potser, si no es sabés que això es impossible, no costaria gaire creure que els camps de blat i els altres, els recs, els arbres i les muntanyes del voltant i el cel, siguin fets per mirar-los, — vull dir desinteressadament.

El crepuscle és llarg, potser no tan aparatós com a la tardor, però d'una inefable suavitat. La llum va degradant el blau vers el gris, vers la fosca.

Mentrestant, en l'angle recte que forma la paret amb l'acera, inesperada i solitària una cuca de llum ha encès el seu fluorescent verdblau i violaci, terriblement petit, amb una llum refulgent i difusa, vagament trèmula.

AUTOCARES PARA EXCURSIONES

COMAS



FIGUERAS
VILALLONGA, 36
TELÉFONO 405

BARCELONA
VIA AUGUSTA, 29
TELÉFONO 37 50 15

LOS LÍMITES
TELÉFONOS 5 y 10

ESTO, Y AQUELLO

por GUEL

EL SALVOCONDUCTO DE FRONTERAS A TRES MESES VISTA

LA inquietud y los vaivenes clandestinos en la zona fronteriza se controlan perfectamente gracias a la experiencia de la Policía de estos límites. A medida que pasa el tiempo la Autoridad correspondiente se ha ido perfeccionando de la pericia de sus agentes y también ha comprendido que el Salvoconducto de fronteras es un obstáculo tremendo para el país que lo tiene que soportar. Quince años de Salvoconducto en el Alto Ampurdán han bastado para desfigurar nuestros mercados y cercenar las aportaciones de otras comarcas.

Figueras no sólo ha perdido su mercado, sino que también ha visto como se le escapaban poco a poco los mercados de Olot, Bañolas, La Bisbal, Torroella de Montgrí, Gerona e incluso el de Castelló de Ampurias, para no citar otros, todos de categoría.

Van transcurridos tres lustros de sacrificios y restricciones para los ciudadanos figuerenses; para los hombres de la villa de Peralada; para los pescadores de Llansá, Puerto de la Selva, Cadaqués y Rosas; para los cultivadores de vides de San Clemente Sasebas, Rabós, Vilamaniscle, Espolla, Campmany, Culera, Garriguella y Vilajuiga; para los recolectores de la aceituna de Pau, Palau Sabardera, Vilamalla, Borrassá, Tarabaus, Vilanañ y Llers; para los hortelanos de Cabanas y Vilabertrán; para los agricultores de Vilafant, Navata, Lladó, Cistella, Pont de Molins y Agullana; para los montañeses de Massanet de Cabrenys, San Lorenzo de la Muga, Darnius, Boadella y Albañá.. y para tantas otras actividades agrícolas, comerciales e industriales que podían haber estado menos sujetas a compromisos inciertos si el pase de fronteras no hubiese gravitado tan fuer e aquí.

¡Pobre Ampurdán! Bien caro has tenido que pagar la gracia de tu alféizar altísimo encarado con la campaña del Rosellón.

A partir del mes de enero se amplió la validez periódica de este documento. Sólo cada trimestre tendremos que entrevistarnos con el funcionario encargado de despachar esta licencia tan particular.

Mientras persista la vigencia del Salvoconducto llamado de fronteras en el Alto Ampurdán, aunque hay que reconocer que algo se ha ganado con la prórroga del mismo por un período de tres meses, sinceramente que no podemos hablar de mejoras notables.

Un "valeadero por SEIS meses" en el mencionado documento sería otro paso adelante hacia la supresión definitiva del Salvoconducto. Con otra validez por nueve meses o por doce, ya estaríamos llegando al final de la función o "handicap" fronterizo.

Seguimos esperando, no obstante, que cuando todos los alto-ampurdaneses se hayan provisto del Documento de identidad, el Salvoconducto de fronteras pierda todavía más su propiedad.

ALGUNA vez, sintiéndome atormentado por el remordimiento de haber vivido ya cerca de una mitad de siglo, se me antoja la idea de ensartar una serie de pequeñas biografías de mis difuntos: de aquellas personas que he conocido, quizás amado, y que pasaron por mi vida.

Pocos, aparte de algunos familiares, se presentan tan claramente ante la pantalla de los recuerdos como el espectro de un hombre cabal, al que sus coterráneos mezquinos, incapaces de comprender su genio, proclamaron por loco: me refiero a un pobre diablo ampurdanés al que todos llamaban, porque lo había sido, «el Sabater d'Ordis».

No necesito, para evocar su imagen, los consabidos recursos del espiritismo: era un hombre de mediana estatura, más bien enjuto, canoso. Llamaba la atención por la naturalidad de sus modales, ni altaneros ni serviles. Iba, venía, con su caña verde en la mano. Se sentaba en las gradas del monumento a Monturiol, al pie de la Rambla de Figueras. Dialogaba, sin irritarse nunca, con los niños, que le traían pan, su básico, único, elemental alimento. Era, entre ellos, un niño más, manso y humilde de corazón, sujeto evangélico de todas las bienaventuranzas. Arrastraba por la comarca alguna antigua pena, que le hizo abandonar su pequeño villorrio y su oficio de artesanía, porque es fama que antes compuso hermosos pares, aunque para mí sospecho nunca pasó de remendón.

Empero en la época en que le conocí y tuve el honor de tratarle, sus ojos estaban ya limpios, serenados por un posible llanto, mudo como el rocío bajo esas estrellas que había aprendido a conocer, algunas por su nombre, en su merodeo por los caminos.

Aquella Rambla de Figueras era su centro, su gabinete de trabajo, algo así como el laboratorio de su simpatía. Porque, el «Sabater d'Ordis» vivía, nada menos y nada más, que de su noble, estoica y bien llevada simpatía. Despreciaba el dinero, porque no lo necesitaba. El cariño de las gentes a las cuales divertía constituía la única base cierta de su previsión y seguridad. Prefirió a ser rico aquella otra categoría superior, que sólo los sabios pretenden alcanzar, y que Francisco Pujols preconizara un día: «tenir-ho tot pagat». El Zapatero, desde el día que salió de su casa y abandonó el trabajo en busca de la minúscula aventura de la vida cotidiana, no pagó alquiler y tuvo para dormir los portales de las plazas y los arcos de los puentes y en invierno el calor de los pesebres. Entraba y salía de todas las casas de payés, en una comarca más que medianamente poblada. El vino, del que abusaba muy comedidamente, era para él una libación de tipo sacerdotal. Su clientela fué tan extensa que nunca cansó a nadie. Comía, bebía, fumaba, dormía. ¿Para qué el dinero? El Zapatero andaba por el mundo como un iluminado, que tiene una misión a cumplir. Su fuerza radicaba en la diaphanidad de unos ojos límpidos, azulados. Su atributo era la caña que en sus manos nerviosas quebraba el aire. Su misión inequívoca, grandiosa, trascendente, era, ni más ni menos, que la de director de orquesta de La Tramontana.

Cierto que le gustó dirigir otras melodías menos graves: uno de sus mayores en-

EXEGESIS DE "EL SABATER D'ORDIS"

cantos era verle dialogar, o mejor dicho, discutir con los loros, con los que no tenía manera de entenderse. Y demostrando sus eficientes dotes de maestro concertador, supo colocarse delante de los manubrios, que imantados por el magnetismo de su caña, adquirirían de pronto sonoridades insospechadas. Tanto fué su éxito, integrando el equipo con «El Poll» i la «Puça», un matrimonio transhumante, que el espectáculo llegó a ser tan esperado y normal en la pequeña ciudad ampurdanesa, como en la villa y corte el relevo de la guardia.

Teníamos ya, los devotos de su rito grandioso, casi sagrado, la gran orquesta de La Tramontana, que no es un viento simple como las gentes poco enteradas pudieran suponer, sino que se forma en el Canigó en lo más alto «del pic de Tretze Vents» y desciende al llano con el alarido de todos los fiscornes, clarinetes, tenoras y tiples de la coba.

Quando este viento se avecina, el buen ampurdanés lo sabe ya. Se presagia su abvenimiento en «l'ull de Tramuntana», que es el espacio azul brillante exactamente localizado en la hendidura del «Coll de Panissars» o el Portus romano mismísimo por donde pasara Anibal con sus elefantes, el punto neurálgico de todas las invasiones. Sin necesidad de mirar al Norte, el habitante de estas latitudes presiente la Tramontana que se acerca por el tacto más suave que adquiere la frotación de las palmas de sus manos. Sí, el verdadero ampurdanés, cuando ésta llega, se frota las manos de júbilo, y el «Sabater d'Ordis», símbolo y carne viviente del extracto más pintoresco y racial del país, se levantaba al primer aviso, como electrizado. Su caña adquiría entonces en su mano una rotación vibrátil peculiar. Y sin esperar a que llegase la huésped le salía al encuentro en la parte alta de aquella Rambla barrida por el primer impulso, con un atributo de polvo y hojarasca de oro, claros como un incendio.

Si la corriente que sopla era el Poniente o el Cierzo, el buen hombre no se inmutaba lo más mínimo. Como el lunático que se debe a su astro votivo, el Zapatero se debía a su viento.

Sabido es que la Tramontana no sopla seguida o de un tirón (ni ella ni nosotros lo resistiríamos) sino que forma estrofas grandilocuentes y retóricas, separadas por una pausa, como las de un poema.

El «Sabater d'Ordis» erguido sobre el insospechado pedestal de su gloria futura, leía, con sus ojos claros de iluminado, en el pentagrama de un cielo sin nubes y adivinaba los silbidos con su caña, los captaba, se

adelantaba a ellos, los frenaba o les ponía sordina, amordazándolos a su antojo. Toda la coba de «Tretze Vents» cantaba para él. Las «Bruixes de Llers» danzaban y Pep Ventura le inspiraba las melodías más inauditas. Toda la mitología olvidada, la pagania de los dioses de Ampurias se erguía y la comarca entera, rejuvenecida, volvía a sus mocedades de cuando el Cabo de Oro era dedicado a Afrodita y Astarté recibía culto frente de las Medas.

Debo hacer una confesión a mis lectores, a pesar de haber conocido y tratado a su tiempo al «Sabater d'Ordis», no se me hubiera ocurrido quizá profundizar su exégesis ni ahondar en sus ribetes de símbolo. Fué Salvador Dalí quien, en su terraza de Port-Lligat, donde las abejas anidan en pechos femeninos por él esculpidas, me habló de esta especie de «Noi de Tona» ampurdanés en términos obsesivos, asegurándome que el viejo Zapatero le va siguiendo los pasos, avivando sus sueños y adormeciendo sus nostalgias, entre el ajeteo de las avenidas neoyorquinas.

De pronto, un día de esos tocados por nuestro viento familiar, surgió delante de mis ojos atónitos, en toda su intensidad dramática, veraz y corpórea la figura enhiesta, un poco demacrada por la muerte, del «Sabater d'Ordis», y me di cuenta inmediatamente de toda la grandeza de su representación y el valor de su mensaje.

Imagino fácilmente al «Sabater d'Ordis», carne de poema y alma de ballet, danzando con el frenesí de su loca caña, dirigiendo como Eolo la gran orquesta del viento ampurdanés en los grandes escenarios internacionales, en graciosa pantomima, en cuanto un compositor de envergadura comprenda el grandioso tema y se encariñe con él.

Por de pronto, en torno a un velador de café de aquella Rambla, marco de sus piruetas, fué lanzada la idea de erigir por suscripción popular, a razón de una cuota única de cinco pesetas, al gran director, una estatua en un lugar alto de la ciudad y hasta el alcalde don Juan Bonaterra había elegido ya casi el terreno, quizá en la pintoresca y abigarrada planicie de «El Garrigal», para el emplazamiento de aquel Canta Tramontanas, genial e inolvidable.

No se moleste ningún informador espontáneo en proporcionarme la partida de nacimiento o tal o cual otro dato exacto referente a mi biografiado, porque los tipos de esta naturaleza no pertenecen ni a sí mismos y nuestro «Sabater d'Ordis» es ya mera fantasía y tema de arte puro, del público dominio de la creación y la leyenda.

**J O Y A S
RELOJES**

JOSÉ ANTONIO, 10

MIGUEL QUINTANA

FIGUERAS

30 Días y 30 Noches

UN PROGRAMA ORIGINAL

Acusamos recibo de un inteligente programa de las pasadas Ferias de la Santa Cruz. Se trata del realizado por unos buenos amigos nuestros de «Publicidad H». Este programa es el segundo de una serie de libros publicitarios, de carácter humorístico, que tienen intención de seguir editando los señores Guillaumes, Moyano, Jacomet y Minobis. En esta obrita además del programa de festejos, vienen dibujados cincuenta chistes, algunos a media página y otros a toda, todos buenos e ingeniosos.

Hay escasa literatura, solamente la de los chistes publicitarios por cuanto su misión particular es la de anunciar la Rambla durante las Ferias de Figueras. El grabado representa un aspecto caricaturesco de nuestro paseo. Se ve a una masa de gente circular o pasear por las aceras y calles de la Rambla, mientras que los carruajes, ómnibus, taxis y turismo transitan por la terraza del paseo y se despeñan o ascienden por las escaleras del monumento a Monturiol.

Felicitemos a todos los mencionados autores, de sonrisas y expresiones de cara inéditas, por esta bien lograda realización.

DALÍ Y "CHARLOT"

El pintor ampurdanés Dalí habló en Roma con Charlie Chaplin (Charlot). El veterano actor de cine le cantó una «nana» a nuestro Salvador y el ex-surrealista se durmió, dicen



soñando todavía con el séptimo arte.

También se rumorea que «Charlot» —¡oh feliz mortal!— llegó a tocar con los dedos la

antena izquierdá del bigote de Dalí

En un lugar del extranjero está próximo a aparecer un fox actual titulado «Los bigotes de Dalí, son tremendos ¡ay que sí!

CENA CON MUCHA ELECTRICIDAD

Presidiendo el ágape que la recientemente traspasada empresa Hijo de Pablo Pagés ofreció en el acreditado Hotel España, a sus antiguos empleados y colaboradores, con motivo del acuerdo comercial e industrial con la importante sociedad «Energía Eléctrica de Cataluña S. A.», se encontraban los señores don Salvador Perxas, representante de la primera entidad de fluido mencionada, don Joaquín Gironella, Delegado comarcal de Sindicatos, don Luis Quingles, Administrador Provincial de la nueva Compañía de electricidad, acompañado de don Juan Viñas, Jefe de Técnica, don José M. Mas, Jefe de Transmisiones y don José Bagué, Delegado de Operación.

Asimismo se hallaban en la presidencia, don José Marqués, encargado de la Administración local y los veteranos especialistas de la Casa Hijo de Pablo Pagés, don José Valls y don Jacinto Noguera. La cena transcurrió en un ambiente de sincera cordialidad, que se manifestó aún más cuando, antes de los postres, hablaron sucesivamente, los señores Caritx, Domínguez, Quingles, Perxas y Gironella. Dirigentes y productores, se expresaron con palabras justas y efectivas, que los restantes asistentes, en número de unos cuarenta, escucharon con mucha atención y simpatía.

Este agasajo cumplió espléndidamente un rasgo social notable entre nosotros, figuerenses, que nos hemos dado perfecta cuenta de la importante mejora que para Figueras y el Ampurdán es la llegada a este país de la «Energía Eléctrica de Cataluña, S. A.». Es de mucho agradecer a la distinguida propietaria de la empresa que se despide, señora doña

(Sigue en la página siguiente)

Rambla arriba Rambla abajo

EL TURISMO SE NOS PIERDE

SEÑALÁBAMOS en nuestro último número el peligro que suponía el haber quedado abierto al turismo el nuevo tramo de la carretera de Madrid a La Junquera. Las consecuencias primarias se tocan ya con la palma de la mano. Aquella afluencia de coches formando una verdadera caravana, ya no discurre por el centro de la ciudad. Ya no aparece en el casco urbano aquel alegre tráfico poliglota, ya la Rambla no es parada y saludo de viajeros.. Todo se va perdiendo en el paso continuo y veloz, sin detenciones de ninguna clase, por el nuevo sector.

Se ha hablado de abrir una gran avenida en la subida del General Mola, rectilínea a la carretera nueva, en la que se fundan esperanzas de atraer nuevamente hacia el núcleo urbano el tráfico de fuera. Sería una avenida bien cuidada, directa a la Rambla, ancha y segura. Otros hablan de iniciar una propáganda intensiva. Los hay que solamente dicen que hay que hacer algo. ¿Qué? ¡Algo!

Es desde luego un asunto a estudiar a fondo, pero sin que los proyectos queden sobre la mesa para posteriores estudios, que ésto equivale a decir a veces, "olvido". El problema necesita urgente solución, porque el comercio figuerense, atornillado por una serie de circunstancias en la crisis de la ciudad, precisa que no le quiten esta ayuda veraniega; ya sufre bastante. Y por otra parte, veríamos perder la gracia y el garbo a unos "english spoken" ú "on parle français", salidos de los labios de unas camisas llenas de florecillas.

UN PLAN PARA EL ARREGLO DE NUESTRAS CALLES

DURANTE el ejercicio municipal del año 1954, si es que entendimos bien, Ayuntamiento de Figueras va a destinar una importante cantidad para la reparación de varias calles y plazas. En peor estado que como ahora se hallan, no veremos otra vez a estas vías céntricas, indudablemente, que lloran lluvia, fango, hendiduras peligrosas y agua subterránea. Hay unos baches en estas calles que tienen 4, 6 y hasta 10 centímetros de profundidad y más de un metro de extensión tienen algunos hoyos. Dentro de tres o cuatro meses los automóviles y carruajes no podrán circular por las calles de San Lázaro, Castelló, Vilafant, Álvarez de Castro, Rubaudonadeu, Méndez Núñez, Tapis, Tarreras, González de Soto, Pedro III, Pujadas, etc. Y si lo hacen, se expondrán a graves averías seguidas de accidentes personales de los que acaban con el brazo en cabestrillo o algo por el estilo. El procedimiento para la restauración de estas calles ha de proyectarse mediante buenos asfaltos, adoquines garantizados y empedrados laterales a prueba de toneladas...

Veríamos con mucha complacencia que el afirmado reciente en algunas calles fuese duradero. En la de Méndez Núñez, entre San Lázaro y Plaza del Comercio, el trayecto es un ameno carrusel, con altos y bajos que dan vértigo. En esta calle, echada a perder de cabo a rabo, va a inaugurarse dentro de poco la central de ómnibus de las líneas de Rosas y Cadaqués. Si este edificio es una notable mejora para la comarca que viaja, es justo que, cuando terminen las obras, la calle de Méndez Núñez se encuentre en inmejorables condiciones. Conviene aconsejar, repetimos, que la restauración de nuestras calles, paseos y plazas, por la que parece interesarse el Ayuntamiento, sólo será eficaz si se dispone que en el suelo de las mismas se viertan materiales de calidad. Si esto no se tiene en cuenta, el adentamiento de las calles será un mito. La operación entrará, como otras veces, en el terreno de la interinidad. A la larga las administraciones municipales salen ganando si hay buen ojo cuando escogen las cosas que se adquieren para bien aplicarlas luego.

EL PEQUEÑO "POOL VERDE" DE GERONA

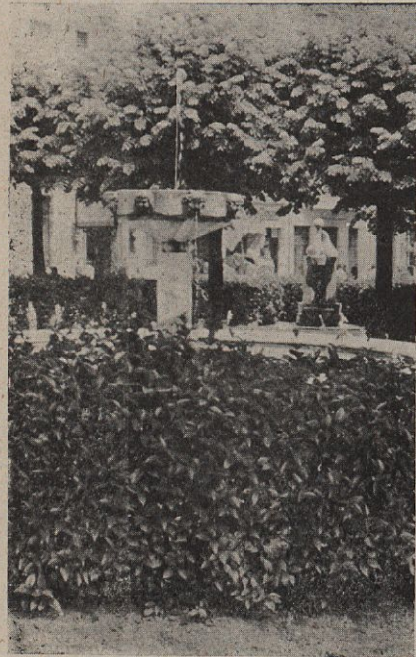
POR ANTONIO C. COB

EXISTE una premisa primordial en toda ciudad que se precie de moderna, es decir, de toda ciudad que «viva al día», y esta es la atención que en la misma se dedica a los espacios verdes. Los jardines, las ramblas, los paseos y los parques, vienen a ser como nuevos pulmones con que las ciudades y los pueblos cuentan para renovarse y vivificarse. Ha pasado el tiempo en que una ciudad, para ser bien urbanizada, únicamente debía contar con enormes edificios que en algún caso se convirtieron en adioses de cemento armado, y de grandes calzadas que los calores del verano hacían intransitables.

Hoy en día, la calle ha de vivir estrechamente hermanada con el árbol, con el jardín, con el verde, en suma.

Gerona, consciente de esta premisa, se apresta lentamente a la creación de un plan urbanístico que bien pudiéramos llamar, haciéndonos eco de la actualidad, el «pequeño pool verde». Últimamente ha sido la Plaza del Bern la afectada por estas reformas.

La plaza del Bern, situada lindera al tráfago de la Rambla Verdaguier, calzada de gran circulación rodada, vendrá a representar como un oasis para los transeúntes de aquella zona. Muy acertada la distribución de los jardines y de los árboles, se alza en su centro una monumental fuente, todavía inacabada, y en su



GERONA.

Surtidor de la Plaza Marqués de Camps

alrededor unos bancos de piedra brindarán al viandante un merecido descanso. La obra es reciente e incompleta aún, pero el hecho en sí de su urbanización es significativo, pues viene a coadyuvar al remozamiento de la ciudad y a un más agradable bienestar de sus habitantes.

Cuenta Gerona con varias plazas o paseos en los cuales el verde impera. Citando los principales, además de la Dehesa, que merece capítulo aparte, son dignas de mención la umbría de la Plaza del Marqués de Camps, que, con su acertada distribución, surtidor y estanque y la fuente pública de gran mérito artístico moderno, contribuye a representar un remanso de paz en la encrucijada vital para el tráfico de Gerona.

Otro componente del «pequeño pool verde» es el llamado «Jardín de la Infancia», situado en la Plaza del General Marvá Allí, sobre un pequeño terraplén, existe un diminuto parque infantil en el que, ¿por qué no?, casi siempre hay también numerosos ancianos descansando de las fatigas de esta vida.

Otro parque, frente a la calle del Carmen y dando vista al paraje que antiguamente se denominaba Prado de Fuente del Rey. Este paraje debía su nombre a un antiguo manantial muy concurrido de los gerundenses y alrededor del cual existieron bancos y mesas, donde vendedoras ambulantes ofrecían al paseante golosinas dignas de ser tomadas con un traguito de la fresca agua de la fuente. Allí, decimos, existe un parque que en tiempos debió de ser magnífico. El espacio es grande, la distribución adecuada. A un lado, altos setos le aislan de la carretera, al otro, de la muralla del río. Pero, a pesar de que este parque pudiera ser una cosa bella, el abandono ha im-

M.^a Lourdes Perxas Dalfó, viuda de don José Pagés, sus preocupaciones y desvelos para que llegara a constituir una realidad el adelantamiento y ampliación de los servicios eléctricos en esta ciudad y comarca.

OTRO CAMPEONATO DE MANILLA TRASNOCHADOR

Recientemente tuvo lugar en un céntrico café de la ciudad de Gerona un disputadísimo y concurrido campeonato de manilla, también como otros patrocinado por la Casa Osborne. Por la noche y después de cenar, solían los participantes competir con más holgura de tiempo e inspiración. Pero los «manilleros» sabían perfectamente que la noche se había hecho para dormir y sus esposas, algo más prácticas que los maridos, exigieron a los suyos una credencial de nocturnidad inocente. Al parecer, varios de los «manilleros» jóvenes de dicho campeonato, que tuvieron la suerte de verse esperados por sus amables esposas hasta no importa que hora, hicieron librar, por espacio de varios días unos certificados de permanencia prolongada en el café.

Se dice que el dueño del establecimiento se prestó a esta buena obra. Es todo un caso de manilla mirando al tendido de la mujer inteligente.

UN PELLIZCO SERIO

Una vez pasadas las Ferias, han rodado los comentarios. Entre las muchas cosas comentadas ha figurado la famosa velada de arte del día 8 por la noche en el Certamen. Se ha llegado a decir que el señor que trajo este tinglado se llevó de Figueras, entre pitos y flautas, 52 600 pesetas. Desde luego que parece muchísimo dinero puesto que según el sufrido público que cotizo buenamente su mesa o su entrada de paseo, apenas se enteró de la acústica del espectáculo. A pesar de no ser más que una cosa meramente episódica su contribución para una mayor afluencia en años sucesivos es algo que puede darse por descartado.

"EL BOLISTA MAYOR"

En la popular Bolera «Bolíche» se ha celebrado el campeonato de bolos, titulado «Torneo de Campeones», resultando vencedor — después de unas disputadísimas partidas, — el joven Juan Callís Colomer.

El fin de fiesta, con la entrega de los premios, constituyó un verdadero acierto. Nuestra más sincera felicitación al bolista mayor de nuestra Ciudad.

Inglés

JOSÉ PUJOL

PROFESOR

San Lázaro, 8 - 1.º - 1.º

FIGUERAS

preso su huella sobre sus instalaciones e incluso los bancos de sus paseos se encuentran rotos, sus jardines pisoteados y sus arbustos esquilados por anónimos gamberros. ¿Por qué este parque tan necesario a Gerona, y singularmente a su barrio del Carmen, se halla en tal estado de abandono? Es de esperar que el Ayuntamiento, quien parece interesado por estas zonas verdes, se apreste a su restauración y si es preciso, a dedicar un vigilante para ulteriores cuidados.

Otro lugar agradable existe en Gerona, lo que pudiéramos llamar Plaza de los Caidos, por el monumento que se alza en ella, frente al edificio de Comunicaciones y la Avenida de Ramón Folch. Este pequeño recinto, diminuto más bien, no carece más que de un detalle; unos árboles de escasa talla, acacias por ejemplo, que le den sombra en los días calurosos. El conjunto es bellissimo, teniendo en cuenta la encrucijada en que se encuentra, cabecera de la Gran Vía de Jaime I, acceso a la Plaza de la Independencia, también con bellos jardines y sombreada por copudos árboles que encuadran la estatua del General Alvarez de Castro, y la Avenida de Ramón Folch, con altísimos plátanos que en verano representan maravillosas sombrillas para el viandante.

Otro día hablaremos sobre el otro «gran pool verde»: La Dehesa.



Sendero de DIOS

EL TEMA DE LAS DOS PARROQUIAS

¿SE ha planteado alguna vez la ciudad de Figueras la probabilidad del establecimiento de una nueva Parroquia a más de la ya existente? ¿No? Da lo mismo, de momento, porque, por ahora, parece ser que la creación de otra Parroquia en Figueras es solamente un tema de conversación. Conversando, pues, con ustedes, amigos lectores, les vamos a poner al corriente de algunas opiniones que hemos recogido y que pueden tener una trascendencia el día de mañana.

Figueras se alarga, se extiende por momentos en dirección a San Pablo de la Calzada y se pueblan, si bien un poco despacio, los márgenes del desvío de la carretera general. Desde niños que hemos visto crecer a Sur y a Sureste un pueblo nuevo y disociado (y allí mismo la yerba ha seguido el curso de nuestra edad y trepa por las ventanas de las casas de planta baja, que no sienten el alivio de lo esporádico). Este barrio figuerense, que tenemos que llamarlo nuevo porque lo es, en verdad, lo concretan viviendas de familias obreras y de pequeños propietarios y rentistas a los que a última hora les ha sido posible la realización de aquel sueño argénteo que no les dejaba tranquilos: la casita propia en unos alrededores apacibles.

En este apartado, las distancias se notan un poco, pues ya es sabido que desde la última casa del extremo de lo más reciente de la calle Nueva hasta el despacho parroquial de San Pedro de Figueras hay bastante más de un kilómetro. Los vecinos de la calle de la Paz, por ejemplo, a quienes preguntan por su dirección Parroquial, responden de esta manera: "Anem a Figueres". Sí, señores sí, cada día los habitantes de las calles trazadas frente a la cárcel del Partido vienen a Figueras. Y son llegados para pescar un constipado en la "Plaça de les Cols", para visitar alguna dependencia de la Casa Ayuntamiento o bien para ir a la Parroquia a hacerse librar una fe de bautismo. Y se da el caso también de que en un solo día estos figuerenses del despoblado van y vienen de Figueras dos, tres y hasta cuatro veces.

A pueblo nuevo, nueva Parroquia, es la interpretación que damos nosotros a la misión evangélica y apostólica dentro de las poblaciones, que desde un principio creemos que háse cumplido taxativamente y que se ha puesto en práctica todavía más admirablemente en nuestros días, según consejo y deseos de la Santa Sede. Una de las mayores preocupaciones del Vaticano han sido siempre las diminutas células parroquiales algo distanciadas del grueso de las poblaciones importantes, ciudades industriales y capitales de vida activa con la escuela inevitable de suburbios y zonas humanas pobres, que se distinguen principalmente por su apariencia de olvido y soledad.

Figueras, sin ser una gran ciudad, es una población de las que podríamos considerar importantes. Según parece, el criterio de los superiores eclesiásticos es el de que en aquellos núcleos urbanos que tengan una cabida actual de habitantes que oscile entre las 17 y 20 mil personas, se formalice pronto el plan de una nueva administración parroquial independiente de la primera iglesia fundacional. Esto responde a dos necesidades de las de orden esencial para la vida cotidiana en la comunidad religiosa de un pueblo. En primer lugar, de continuo la Parroquia ha de estar en contacto permanente con sus feligreses, ha de tenerlos al alcance de su iglesia parroquial para poder dedicar a los fieles, con mayor holgura y prontitud, los beneficios y atenciones espirituales que nuestra religión comporta y recomienda. En segundo término, la oficina parroquial para asuntos de trámite de documentos familiares, registros de partidas y archivo de todo ello (también y siempre de tipo familiar) no es nada prudente que, para atender a los hijos de la Parroquia, esté enclavada y separada de aquéllos como cosa de unos dos kilómetros.

Está afectándoles mucho este alejamiento a los figuerenses que viven en las calles de la ciudad últimamente construídas. No podemos decir que se hallen abandonados espiritualmente como lo están municipalmente. Nosotros también creemos que una nueva Parroquia en Figueras, en cuya demarcación podrían estar incluídos unos cuatro o cinco mil figuerenses, orientaría mejor a aquellos ciudadanos de vida casi rural que radican en una zona de la ciudad todavía en plenos comienzos de colonización.

Cuando esta reforma de administración parroquial en Figueras se ponga a la práctica entonces tendremos la oportunidad de sugerir también los límites de la nueva Parroquia figuerense, si bien los adelantados por derecho eclesiástico para ordenar estas cosas serán una comisión diocesana de arquitectos y urbanizadores y el Señor Obispo, quien en definitiva es al que le compete bendecir el proyecto y la realidad de la nueva empresa apostólica en la capital ampurdanesa.

Existe un criterio autorizado, aunque no diocesano de momento, que recomendaría, llegado el caso, que la fábrica de la nueva iglesia parroquial se levantara cerca de un núcleo urbano, entre las calles de Pujadas, Pedro III y los Olivos, que, aunque extremo, también conserva desde bastante tiempo el nombre del Apóstol San Pablo ¡San Pedro y San Pablo, dos Parroquias figuerenses!... ¡Alabado sea Dios!

Viajes Pirineos

AGENCIA DE VIAJES

Título 19 del Grupo B

Intermediaria entre Viajes Taber y público

Rutlla, 3, entlo. 2.^a - Tel. 405 - FIGUERAS

SALIDAS A

PERPIGNAN

Viernes 4 Junio-1 día	} 100 Ptas.
Domingo 6 » »	
Lunes 7 » »	
Viernes 11 » »	
Viernes 18 » »	
Viernes 25 » »	
Martes 29 » »	

Francisco PAGÉS

BAR - LECHERÍA

Chocolates * Cafés con Leche * Refrescos

Bocadillos * Cremas * Yogourt Danone

TODO DE LA MEJOR CALIDAD

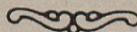


Plaza Generalísimo, 8

FIGUERAS

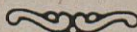
NOVEDADES - ALTA COSTURA

SELECCIONES PARA LA MUJER



Casa COMAS

SIEMPRE NOVEDADES



Gerona, 20 - Teléfono 302

FIGUERAS

El Pantano de Boadella

..... POR JUAN GUILLAMET

EN nuestro reportaje del número anterior, nos dejamos en el tintero el decir que si el pantano de Boadella, hubiese existido, esa lucha habida en nuestra Comarca para la búsqueda y obtención de la preciada agua, con toda seguridad no habría tenido lugar, y que muchos de los agudos problemas que tenemos hoy planteados no existirían.

Pero hoy tenemos que dar una gran noticia a nuestros lectores. Una noticia que va a ser como un rayo de esperanza para el Alto Ampurdán. El pantano de Boadella ha entrado en estudio en la Dirección General de Obras Hidráulicas. Esta obra de la cual se habla desde principios de siglo y que era comentada hasta hoy como algo que resultaba muy difícil que se realizara, se nos presenta, de pronto, en activa gestación y estudio. ¿Va a ser, por fin, una realidad?

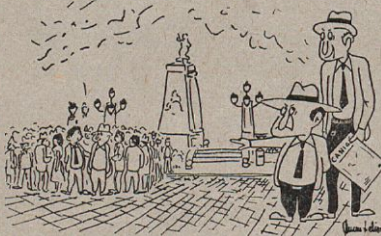
Según el proyecto existente, su emplazamiento sería en la cabecera del Río Muga, entre los términos municipales de Boadella, San Lorenzo de la Muga y Darnius. La capacidad de su embalse se calcula en 48 millones de metros cúbicos. La presa mediría 231 metros de longitud por una altura de 57 metros sobre sus cimientos, con un volumen de 80 600 metros cúbicos de hormigón. Con su construcción se calcula que se mejorarían los riegos actuales en 1.300 hectáreas y que 8 250 hectáreas, que en la actualidad son de secano, podrían convertirse en fértiles terrenos de regadío. La zona susceptible de riego sería de 14 000 hectáreas. Por lo que respecta a la energía eléctrica, representaría un incremento de 4 millones de kilovatios-hora sobre la producción actual al crear 5 millones de estas unidades. Huelga decir que la construcción de este pantano representaría la solución de los problemas de abastecimientos de agua en las poblaciones afectadas por éstos, y ni que decir tiene que entre estas poblaciones se hallaría Figueras que, por fin, podría respirar libre de esta angustia. El presupuesto para la realización de las obras del proyecto redactado asciende a 35 millones de pesetas.

Se presenta una ocasión casi única de colaborar a hacer algo grande para el Alto Ampurdán. Puede decirse que, si se deja escapar, merecemos que se nos deje abandonados a nuestra propia desidia y que venga gente forastera a realizar lo que no hayamos sabido conseguir nosotros. La responsabilidad que recae en los elementos más representativos del país, en lo que se refiere al cuidado de esta empresa, es muy considerable. Es conveniente acelerar, sin desatenderla ni un momento, la puesta en marcha de esta magna realización, sin escatimar esfuerzo ni medio alguno, recurriendo a todos los resortes y poniendo en este empeño grandes dosis de entusiasmo patriótico.

Ya sería hora que este Alto Ampurdán, tan azotado por tristes azares, dentro de los cuales se han movido casi siempre mezquinos intereses, tomara ya definitivamente una nueva trayectoria de resurgimiento que le condujese a una nueva era de prosperidad.

EL CHISTE DEL MES

FIGUERAS 1954
CARRETERA NUEVA



—¿Qué pasa por la Rambla, amigo?
—Un turista, señor, un turista.

CARA & CARA

CON EL PROFESOR DON Eduardo Rodeja Galter

El despacho del Sr. Rodeja no presenta paredes sino sólo estanterías. Estanterías por los cuatro lados, libros de rincón a rincón y de suelo a techo; luego, una esfera armilar, otra terrestre, un barómetro, un árbol genealógico, un diploma... Todo respira aire cultural y ambiente reposado. Los sillones de mimbre, con mullidos cojines, y una mesa despacho invadida por material de estudio. Tal vez sólo la moderna máquina de escribir rompe esta rancia línea.

Don Eduardo Rodeja Galter, profesor de Bellas Artes, nació en Figueras el 29 de Agosto de 1896. Su cuna fué la misma casa que habita, en la Avenida del General Mola, n.º 27, afincada por toda una tradición histórica. Esta tradición le ha brindado el haber agrupado toda una historia de Figueras, perdida por el tiempo y entre los amarillentos papeles de los archivos, que el Sr. Rodeja ha cazado y dado a luz pública. Y como hemos ido a buscar su personalidad de historiador de la ciudad, comenzamos en aquellos años...

COMIENZA EL ESTUDIO

—Durante la Guerra de Liberación, me encerré en el despacho y apenas salía. Era una inactividad que me tenía aprisionado y, para vencerla, necesité hacer algo. En el despacho tenía gran cantidad de datos sobre Figueras, a través de los papeles de mis antepasados, y nació en mí la idea de descubrir un poco la historia de la ciudad. La afición fué en aumento. A los datos que encontré en mi despacho uní los que fui hallando en los libros que pedía a la Biblioteca Popular y en los que igualmente interesé de la Biblioteca Central de Barcelona. He de hacer constar que en todas partes se me ofreció una gran colaboración y, en Barcelona mismo, la bibliotecaria Srta. Lola Carré, figuerense, tuvo una gran ama-

bilidad en mandarme cuantos libros precisara.

—Lo suyo, ¿qué época abarcaba?

—Los datos que reuní, atendido los papeles y documentos de mi despacho, eran puramente del siglo pasado y necesitaba extenderme más para afinar las raíces históricas de la ciudad.

—Estas dos bibliotecas, ¿compartieron sus aspiraciones?

—Llegó un momento en que terminé con estos datos y hube de buscar en nuevos campos. Entonces acudí al Archivo de la Corona de Aragón, en donde el Dr. Martínez Ferrando me ofreció su máxima ayuda.

—¿Cuándo finalizó su trabajo?

—Sólo ahora me es posible dar a la publicidad esta historia de Figueras.

LA HISTORIA REUNIDA

—¿Cuántos libros abarca?

—Cuatro libros. Han aparecido editados dos, que agrupan los años que van desde la construcción del Castillo (1753) hasta el 1900. No he creído oportuno historiar después del 1900 porque está aún en la memoria de muchos.

—Los dos volúmenes que faltan ¿cuándo saldrán a la luz pública?

—Uno de ellos, el que va desde 1387 hasta 1753, está, puede decirse, a pié de máquina, el restante, o sea desde la prehistoria hasta el 1387, vive aún entre mis carpetas.

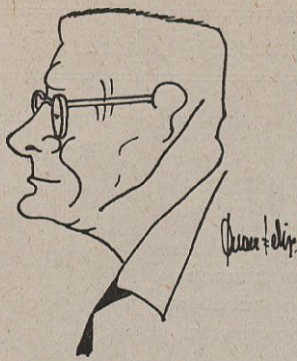
—¿Hay muchos datos?

—Muchos y curiosos, por cuanto esta tierra es punto de una serie de pasos y trasposos, de invasiones, de luchas, que ofrecen curiosos detalles.

FIGUERAS EN ALZA

—¿Cuándo adquiere Figueras uno de los momentos de alza?

—Cuando Jaime I le da el título de Villa Real, con motivo de la Carta Puebla, que ofrecía muchos derechos a Figueras y unas ventajas que



motivaron un considerable aumento de población.

—Y el motivo de otorgarse esta Carta Pueblo, ¿cuál fué?

—Por razones de estrategia, ya que Figueras daba mucho a favor de la monarquía, rodeada como estaba de nobles feudales, como los condes de Besalú y Ampurias, frecuentemente en pugna y lucha

—El carácter de ciudad, ¿cuándo lo adquiere?

—Es el general Martínez Campos que le confiere este título el 28 de octubre de 1875

—Y su motivo fué ..

—El de terminarse la Guerra Carlista.

—¿El mayor cambio urbano?

—Con la venida del ferrocarril y la cubierta de la Ribera, en que nacen las calles de Caamaño, Lasauca y la Rambla

DESDE LA PREHISTORIA

—Las primeras bases de Figueras, ¿dónde las encontramos?

—En el poblado de Juncaria población romana que existía ya antes de Jesucristo. Su emplazamiento era la actual zona de la Aigueta. Vino la destrucción de Juncaria (unos dicen que por los árabes y otros sostienen que fué por una invasión procedente de Francia) pero el caso es que quedó totalmente destruido y convertida en cenizas, y de ahí el nombre de Cendrassos a una calle actual de Tapis (cendrassos, de ceniza).

—¿Cuándo resurge la ciudad?

—Nace un barrio en la calle de Tapis (Tapioles). Al poco surge otro en el altozano en donde está enclavada la Iglesia Parroquial (Ficaria). A través de esta época, a pesar de las muchas invasiones y destrucciones, el núcleo ya no sufre alteraciones radicales. Otro barrio se formó alrededor de la ermita de San Baudilio.

—El primitivo reducto de Figueras como núcleo urbano, ¿qué abarcaba?

—Desde la plaza a la Torre Gorgot A finales del siglo XIV se alargó hasta el final de la calle Gerona y precisamente en aquella entrada, siglo y medio más tarde, se colocó la imagen de la Virgen, hoy expuesta en la fachada de la casa n.º 21 de la calle Gerona, que lleva una inscripción del año 1555 y estaba presente para preservar de la entrada de los piratas al centro urbano.

—¿El resto más antiguo hallado?

—El «vaso de la Aigueta», que es de tierra cocida y se supone del siglo IV antes de Jesucristo. Está decorado con alas de pájaro, rosetas espirales y es ventrudo, con una gran abertura. Es de cerámica ibérica, no fabricada aquí, y actualmente está en el Museo de Barcelona

—¿Y de la tramontana?

—En cuantos documentos he hallado, ya de tiempo romano se cita a la tramontana con este carácter huracanado de ahora (Pella y Forgas).

—¿Nos ha favorecido la tramontana?

—Estas tierras eran sectores de aguas encharcadas y producían gran cantidad de mosquitos portadores de fiebres y enfermedades. Con la tramontana la comarca quedaba limpia de este peligro. De ahí la tradición de ir a buscar, en peregrinación, la tramontana a Recasens.

FOTOS Y DIBUJOS CURIOSOS

A todo este diálogo, está presente una gran cantidad de fotografías y dibujos que el Sr. Rodeja ha ido adquiriendo en una tenaz búsqueda. Son fotografías de un alto valor histórico y algunas curiosas en gran manera.

Nuestro dibujante va captando los detalles para su caricatura. Perfila líneas sobre las hojas del bloc, para terminar al final ..

—¿Ya está?

—No, la verdadera caricatura la termino en casa.

—Así ¿la hace por retentiva?

—Eso.

—¡Caramba!

Y nuestro caricaturista se sintió la mar de satisfecho

LA PARROQUIA

—Nuestra Iglesia Parroquial, ¿ha tenido muchas vicitudes?

—Se levantó a últimos del siglo XIV sobre otra que había existido, de carácter románico.

Llegaba hasta el crucero y a fines del siglo XVIII debía alargarse hasta la calle Magre, pero por una invasión francesa fué destruido el ábside y entonces, en vez de crecer el edificio hacia la parte de la calle Magre, lo hizo hacia la de La Junquera. En 1794, con la Guerra Gran, sufrió un gran saqueo y sus altares laterales fueron acomodados para establos de la caballería francesa.

—¿Alguna boda real?

—La de Felipe V con María Luísa de Saboya, que contrajeron matrimonio en nuestra ciudad por una verdadera casualidad. Al venir por mar María Luísa, una fuerte tempestad de tramontana la obligó a desembarcar en Francia y entrar por tierra en España. Felipe V vino a recibirla y se unieron en matrimonio en la primera ciudad española, que era Figueras

LA GESTA DE UNA HISTORIA

—¿Podría citarme alguna anécdota de renombre?

—Por ejemplo, la del 10 de abril de 1811, en que un

reducido grupo se adueñó del Castillo. Un joven estudiante llamado Marqués, logró emborrachar al guardián del almacén, le quitó la llave, hizo un molde de cera y en Castelló de Ampurias encargó otra llave. Luego, reunidos en Vilaritg varios hombres al mando de Mosén Rovira, por la noche entraron en el Castillo y se apoderaron del mismo. Sin embargo, más tarde, por falta de ayuda, no pudieron resistir y fueron hechos prisioneros y ajusticiados tres de ellos, y uno fué el tal Marqués.

HORA Y MEDIA

El reloj señala hora y media de día ogo

—Le ha costado mucho reunir esta historia?

—Paciencia y años.

Y el Sr. Rodeja lo dice con toda sencillez y modestia como si no le concediera más importancia. Paciencia y años, años y paciencia es el precio de la historia. Los beneficios... morales

¿Su personalidad?... La escribe esta misma historia

JOSÉ M.º BERNILS

CASA Dalfó

C. GERONA, 7
TELÉFONO, 411
FIGUERAS



SEÑORA:

Antes de efectuar sus compras para CAMPO o PLAYA, visite esta Casa en donde encontrará el mejor surtido y las mejores calidades a los mejores precios.

Tres creaciones de última moda:
CHAPULTEPEC
NIAGARA
HAWAYANA.

Al mismo tiempo le ofrecemos un extenso surtido en Toallas Playa MEXICO BRASIL, y Rizo en pieza especial para Chaquetones playa.

Especialidad en Camisas a medida.

Figueras viva

LOS NIÑOS...

CADA día hay más niños. Vaya Vd. a saber de donde vienen pero, como en los rosales, la primavera nos devuelve la más pura sonrisa de la planta humana en su más tierno capullo. Tal vez sea que el invierno nos tiene estos capullos escondidos entre las paredes de las casas, junto a la estufa o en la cama, ocultos a las garras del resfriado, pero lo cierto es que, con la llegada de un tiempo más benigno, de un cielo más azul, de flores en los arbustos y de optimismo en los corazones, los niños salen a la calle. Parece una lluvia de niños. Está usted sentado en una silla de la Rambla y, por los cuatro puntos cardinales, divisa la tierna juventud, corriendo, jugando, disfrutando. Una señora se levanta y mira: ¿Dónde está la niña?. Escudriña inquieta y, en un ángulo, a lo lejos, la descubre jugando con sus compañeros. Porque, sin conocerse, se ha encontrado con otros de su edad y enseguida se han convertido grandes amigos. Dichosa virtud. Y si riñen, es una riña sin rencor y vuelven a ser amigos al volver la espalda. ¡Ah! Si los hombres supieran aprender de ellos... Si va Vd. al Parque, en una de estas tardes de buen tiempo, allí, en un magnífico rincón juvenil, la gracia de los columpios y los trapecios constituye con los niños la sonrisa más ancha y sana que se conoce. Se ensucian las manos con la arena, se le echa a la cabeza sin pensar que más tarde la mamá dirá: ¡Criatura de mi alma, qué cabeza!. Total nada, porque se lavará la cabeza, que para ésto están los comercios que venden champú. También en plena calle, el ejército de criaturas invade nuestras calzadas. Su juguete máspreciado es generalmente la pelota. Y yo me explico esta afición por la pelota. Apenas nacen, ya oyen pelota por toda la atmósfera que les rodea; que si la radio, que si el papá, con sus quinelas, que si el hermanito con sus cromos... Luego no es raro que el mundo ande hoy a patadas... Las niñas están con sus cosas femeninas. Les encanta meterse a amas de casa y comenzar a cocinar con sus juguetes.

Sin embargo, para estas tiernas plantas humanas, carecemos en Figueras de una fiesta particular. No hay ni un solo día del año dedicado a ellos. Hemos visto organizar en otras ciudades fiestas escolares que generalmente se traducen en la Fiesta del Arbol. Son unas fiestas muy simpáticas y educan tanto a los pequeños como divierten a los venturosos padres que observan orgullosos a sus hijitos. ¿Por qué en Figueras no podríamos organizar una de estas fiestas? Yo recuerdo que uno de aquellos pinos que crecen junto a la Ronda Párroco Arolas, detrás del Parque, cerca del edificio del nuevo Hospital, lo planté yo en una Fiesta del Arbol hace ya bastantes años; cada vez que paso por allí, recuerdo un poco toda aquella inocente etapa, que pertenece tal vez a los mejores años de mi vida. ¿Por qué no podríamos hacer una Fiesta del Arbol en Figueras?. Alegremos y preocupemonos de los niños en su edad más pura, que los quebraderos de cabeza ya les vendrán más tarde. Entretanto, que sean lo más felices posible.

CARLO.

Todavía no tenemos en Figueras una memoria positiva dedicada al excelente e infatigable «Pep». «Pep» vino a Figueras, bueno, que vino es un decir, mejor es que lo llevaron sus padres, cuando tenía dos años. En Figueras vivió el resto de su vida.

SONET

Arranes els camins i les roderes
del teu buf ran de terra fan senyal.
Arrossegues milers de caballeres
en remolins de cíclop ancestral.

Si amb ta llunya remor els cors esveres
i se't cloven les portes del casal,
t'enyorem, massa absent, i fem preguntes
pel retorn del gran vent tramuntanal.

Escombra, a ras de petja, l'alenada
humida que ens deixà la marinada,
la brisa femenina i defallent.

Tu véns de la terra endins i ta guspira
solleva arreu on passa la gran pira
del braó baronívol feta vent.

OCTAVI SALTOR

(Escrit expressament per a l'antologia de la Tramuntana)

DOCUMENTOS DEL PALACIO DE PERALADA EN MADRID

En la exposición bibliográfica militar, que recientemente inauguró en Madrid S.E. el Jefe del Estado, figuran ciento setenta y seis pertenecientes a la biblioteca del palacio de Peralada. Esta documentación consta de decretos, órdenes, bandos, proclamas discursos, comunicaciones y juicios sumarisísimos, emanados de las autoridades francesas o afrancesadas.

En ellos se capta el ambiente turbulento e insumiso que se manifestaba en el pueblo, exasperado siempre por las requisas, los servicios, las contribuciones ordinarias y extraordinarias las inevitables represalias; las acciones de guerra más importantes en esta región, como el sitio de Gerona dirigido por el general Alvarez de Castro, con los intentos frustrados, de prestar ayuda a la ciudad sitiada por el general Blacke; y la ocupación del castillo de San Fernando de Figueras por mosén Rovira; así como también las claudicaciones y debilidades de conocidos personajes en el desempeño de sus comisiones y cargos públicos.

Con esta selección de documentos nuevamente se pone de manifiesto la interesante labor que se lleva a cabo en la Biblioteca del Palacio de Peralada.

VALLÉS, EN BARCELONA

Últimamente la prensa y la crítica de arte barcelonesas han elogiado extensamente las pinturas y dibujos que nuestro ciudadano, el ya presentado y conocido pintor Evaristo Vallés Rovira, ha expuesto en la Sala Argos de la ciudad condal.

Decir que Vallés ha tenido en Barcelona una buena acogida sería poco. Un éxito ha conseguido Vallés y un éxito completo. Nuestro pintor ha enseñado a los barceloneses treinta obras personalísimas y que dicen muy bien lo que desea expresar el autor en adelante en el terreno pictórico.

Tampoco es nada exagerado asegurar, y lo afirmamos nosotros que hemos estado en la librería Argos, que, después de esta buena exposición, Evaristo Vallés ha logrado introducir su firma.

Toda la obra del eximio "Pep" pertenece al pueblo. Este pueblo sabe ser agradecido cuando quiere y entiende que los homenajes a según quienes de sus próceres son también un alimento ciudadano.

INMA DE ESPONA

CANIGO abre sus párpados y fija sus pupilas en lo bueno que hay en el hombre: La Poesía. Y buen exponente de la Poesía joven es esta gerundense que hoy traemos a nuestras páginas: INMA de ESPONA. En ella se conjuga el dulce volar del sentimiento femenino y la hondura que sobre la tierra tiene que forjar implacablemente el corazón. Como casi todos los que nacen bajo este importantísimo signo, INMA de ESPONA, desde niña, sintió la llamada de la literatura. Por eso, a los diecisiete años, Radio Barcelona dió a conocer en su revista radiofónica "Ella" sus primeras poesías. Y ya en 1950 -con algunas interrupciones debidas a sus estudios de Bachillerato-, aparece en importantes revistas madrileñas de Poesía.

Durante los últimos años ha tomado parte en diversos concursos literarios, resultando seleccionada con la publicación de sus poemas en varias antologías, entre ellas "Poesía Femenina", de Ediciones Ensayos. Actualmente prepara un libro de versos. Es, además, una excelente pianista.

CANIGO se honra presentando una muestra de esa poesía impaciente y nueva. Brindamos a la distinguida señorita nuestro afecto y nuestras páginas.

Balada marinera

*Yo sé que tú vendrás
cuando te llame.*

Yo sé que tú vendrás.

*Alargaré mi voz entre la tarde,
y, en lento caminar,
dibujaré mis pies sobre la arena
y te veré llegar.*

*Y te veré llegar entre las olas,
absurdamente azul,
olor a mar.*

*Y sentiré en mi pecho
la gaviota,
y en mi boca impaciente
el gusto a sol.*

*Me llegará tu voz en pos del viento,
en los sutiles hilos
de un contar.*

*Mis ojos fijos,
rasgando las distancias,
te llamarán en sueños
desde el mar.*

Lejos del tiempo

*He sentido vagar por mis pupilas,
el sueño verde de los campos,
y me he llenado de un perfume
[misterioso,
casi mágico.*

*He visto crecer en mí, la chiquilla
con alas de pájaro,
en un deseo incontenible, loco,
de volar muy alto;
en un afán de caricias
de sol, de brisa, de prado ..*

*El alma se me ha dormido
toda vestida
de blanco,
lejos del tiempo,
yo sola,
en la quietud de los campos.*



Quiero ser tu hermana

*Quiero escuchar la voz de la pra-
[dera;*

*voz de yerba, de pájaro,
de árbol centenario, de hoja seca,
de sonrisa de otoño,
voz de tierra, inmensamente larga.*

*Quiero sentir tu canto
montaña silenciosa.
Inyectarme tu savia agreste y pura
en mi sangre caliente,
aspirar con deleite
tus aromas silvestres,
y dormirme en tu seno, cara al
[cielo,*

sin nada.

*Tener pájaros, yerba,
viento, tierra, tomillo,
tu sonrisa sencilla
y tus sueños azules
cara al cielo, sin nada...*

CRITICAS DE ARTE

P. GIRONELL.— Esta vez el artista figuerense P. Gironell nos presentó una colección de "gouaches". Caracteriza a este artista la inquietud; debido a ella y saliendo por sus fueros, ha dejado la acuarela, ofreciéndonos el fruto de sus ensayos sobre la pintura opaca. Los temas son tratados con valentía y simplicidad; más que obras realistas llevadas a cabo ante la naturaleza, sus gouaches tratan de idealizar lo objetivo en la intimidad del taller. Sus obras, especialmente las de París, llevan el sello de su personalidad. Sin embargo creemos no ha presentado nada definitivo; se encuentra en una nueva etapa tras la cual con esfuerzo perseverante y perfeccionamiento callado puede llegar a más. Nosotros así lo esperamos.

JULIO BATALLE.— Este artista nos ha ofrecido una serie de temas de Olot tratados al óleo. Todos con gran corrección y quizá demasiada fidelidad. Decimos esto porque el afán caligráfico que las inspira ahogan la lucha y el alma que el artista debe imprimir en sus obras. Tiene buenas cualidades -dibujo y técnica- que puede aprovechar para manifestar las reacciones de su espíritu ante la naturaleza.

EXPOSICIÓN DE ACUARELISTAS DE CATALUÑA.— Nuestros plácemes al Excmo. Ayuntamiento, a Don P. Ojeda Presidente de la Agrupación de Acuarelistas de Cataluña y al artista

local y Director del Instituto de Enseñanza Media de nuestra ciudad Don Ramón Reig, por habernos dado ocasión de saborear las obras de estos artistas catalanes durante las pasadas Ferias de la Santa Cruz. Nos abstenemos de analizar las cualidades de cada una de las obras presentadas cuyos autores han sido ya avalados sobradamente por la crítica nacional; pero sí nos hallamos en el deber de hacer constar una opinión que con nosotros comparten muchos y buenos figuerenses. Se trata de que podemos vanagloriarnos de poseer un grupo de acuarelistas figuerenses que imprimen un elevado ritmo a la actividad artística de nuestra ciudad; por tal motivo echamos de menos su presencia. Creemos que, de haber sido invitados y de habérseles reservado lugar, todos habrían concurrido desempeñando honroso papel. De esta manera se hubiera no sólo estimulado, sino también saldado la cuenta de gratitud que para con ellos tenemos.

Y, al socaire de esta oportuna ocasión, hacemos constar también nuestra extrañeza de que así como todas las ciudades y villas, aprovechan los días de Ferias, Festejos y Fiestas Mayores, para organizar exposiciones de artistas locales, en Figueras, con reiteración que que ahora ponemos de manifiesto, se omiten en los programas de nuestras Ferias y Fiestas de Santa Cruz, tales exposiciones. ¿Por qué?.. A fuerza de objetivos omitimos la respuesta

ERIC

Figueras no tiene ni adopta así como así a sus hijos. El día 24 de marzo de 1875 no sólo sintieron la extinción de una vida apreciada los deudos de "Pep" Ventura, sino que también lloró aquel día sinceramente todo el pueblo de Figueras.

¿ FIGUERAS Y EL AMPURDÁN ? DEBEN UN MONUMENTO A «PEP» VENTURA !

A veces suceden cosas sin querer. Casi con un solo silbido se puede arrancar el concierto de una orquesta entera. La revista "CANIGÓ" salió por una necesidad y con unas ganas vehementes de hacer o promover muchas cosas "CANIGÓ" acaba de dar un toque de atención relativo al deber de todo figuerense o ampurdanés de contribuir a la erección en la capital de la comarca de un monumento a "Pep" Ventura.

Este clarinazo ha hecho mover a algunas asociaciones recreativas o folklóricas de la ciudad. Otra entidad sardanística veterana, casi extinta, ha escuchado en este sentido, con simpatía, la voz de "CANIGÓ". ¿Y qué ha hecho "CANIGÓ" para que unas agrupaciones locales se hayan dignado darse prisa estos últimos días? No ha hecho otra cosa, creemos nosotros, que recordar; ir un poco hacia atrás y convencernos de que soñando no se viven realidades.

Asimismo "CANIGÓ" propone una Comisión, pro-monumento a "Pep" Ventura, neutral, independiente, popular. También sugiere "CANIGÓ" una suscripción pública, desde las páginas de la misma revista, y que vaya encabezada la lista de donativos o aportaciones con las 8.000 pesetas, aproximadamente, depositadas en una caja bancaria figuerense, procedentes de la obra del antiguo "Foment de la Sardana".

Sin ningún pero deseáramos que se le brindada la colaboración a "CANIGÓ". Esta revista, recordando y considerando se ha contestado a sí misma, después de sólo cuatro meses de existencia, que, efectivamente, Figueras y el Ampurdán deben un monumento a José Ventura y Casas. Porque...

Era el día del Jueves Santo de 1875, hace exactamente setenta y nueve años, que un cortejo fúnebre, compuesto de una muchedumbre silenciosa y agradecida, pasaba por las calles de Figueras acompañando los despojos de uno de los hombres más ilustres que ha tenido el Ampurdán; el que tal vez ha hecho más propaganda de nuestro país: el músico y compositor de sardanas, José M.^o Ventura Casas.

Pocos días antes de morir había rogado a sus compañeros de trabajo, coadjutores de su obra inmortal, que en el momento del sepelio le dedicaran una sardana. Así, sencillamente, con ternura, quería despedirse José Ventura de la tierra que un fausto día lo adoptara. Esta tierra lo reclamó para sí porque él había sabido ganarse el corazón de todos los ampurdaneses. Sin embargo, por una imprevista coincidencia, no fué posible cumplir su última voluntad.

Había fallecido el miércoles de Semana Santa, el 24 de marzo, en unas fechas en que, por consideración al sentimiento litúrgico de la Iglesia, aparecen enmudecidos los instrumentos musicales profanos,

mientras los cantos religiosos de ritual se suceden durante los días tristes y dolorosos de la Pasión del Señor. Desechando pompas y honores, fueron la suma modestia, casi apostólica, y la grandeza de espíritu, las circunstancias anímicas que dictaron el póstumo deseo del genial creador de la moderna sardana. Porque eso sí que fué Ventura y Casas: un creador y un apóstol de la sardana.

¿Figueras y el Ampurdán deben un monumento a "Pep" Ventura? ¿Llega a tanto la obra del insigne ampurdanés, como para dedicarle un perpétuo recuerdo? "Pep" Ventura, así lo llamaban y lo seguimos llamando, entre cariñosa y familiarmente, los ampurdaneses, por su obra eterna, por la abundante composición de



sardanas que nos ha dejado, por su genio creador y apostólico, por el entrañable amor que profesó al Ampurdán, por haber descubierto a tiempo lo que deseaba y sentía nuestro corazón y por sus favorables cualidades personales y particulares, tiene unos bien ganados laureles que obligan, en gran manera, a recordarlo y a hacerlo recordar a las futuras generaciones.

Tiene, además, sobrada popularidad para que su nombre quede grabado en piedra y su busto excite nuestro patriotismo comarcal y avive la memoria a quienes han de reemplazarnos. Nosotros, dando con justicia todo su meritísimo valor a la genial inspiración del eximio "Pep" y teniendo en cuenta su apasionado trabajo y su noble y emotiva creación, nos atreve-

mos a llamar de nuevo a la conciencia ampurdanesa en general, para que, una vez más, dé nuestro pueblo otra prueba de sensibilidad artística y de su tradicional afán por recompensar a sus bienhechores predilectos, cualidades, ambas, muy propias de nuestra gente.

Se ha dicho repetidas veces (y ahora con razón más oportuna) que el nivel cultural de un pueblo se mide por su espléndida contribución en perpetuar la memoria de unos nombres y de unos hechos que le dieron y colmaron de fama y honor. De sobras sabemos que Figueras y su comarca pueden, si quieren, dar cima a la idea que de nuevo divulgamos. No obstante, debemos advertir que para dar un cauce real y legal de ejecución y responsabilidad a esta noble empresa que propugnamos, es del todo necesario que todas las entidades festivas o recreativas de la comarca estén representadas en una neutral, independiente y popular Comisión pro-monumento a "Pep" Ventura. Esta sería la encargada de los proyectos de la pieza monumental y de la administración de los fondos de la suscripción pública abierta en una publicación ampurdanesa, "CANIGÓ" por ejemplo.

La Comisión que lograra la realidad de un monumento a José Ventura, contaría, y de ello estamos completamente seguros, con la simpatía y el aplauso unánime de la comarca entera. Pero entre tanta euforia y proyecto no vayamos a colocar el futuro monumento en un lugar impropio e inadecuado. Nosotros también creemos, al igual que otras personas serias y experimentadas, que el lugar más a propósito para el emplazamiento de la obra conmemorativa es la excelente y espaciosa plaza central del Parque-Bosque de Figueras.

Antes de terminar, es un deber que tenemos el hacer mención de unos primeros intentos pro-monumento a "Pep" Ventura. Durante las Ferias de la Santa Cruz de 1928 la entonces sociedad "Foment de la Sardana", organizó un festival "en honor y a beneficio", según se dijo, de la obra dedicatoria que nos ocupa. En este acto tomaron parte las orquestas "Antigua Pep", "La Principal de Perelada", "Els Montgrins", "La Principal de La Bisbal", "Art Gironí" y "La Selvatana".

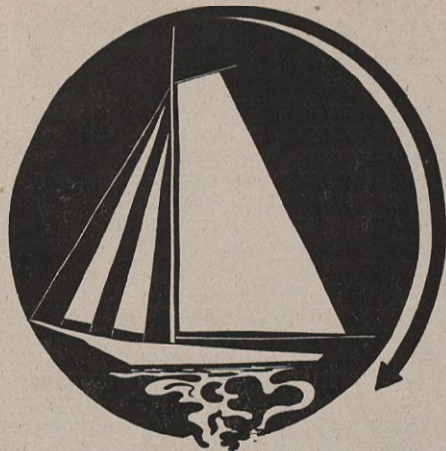
También en 1929, el sexto día de las Fiestas de Mayo, tuvo lugar en Figueras otro espectáculo sardanístico con idéntico fin. Aquel intento de 1928 y años posteriores, vióse truncado por nuestra guerra de Liberación. Se había nombrado una Comisión, pero casi ni llegó a concretar los cargos. En el año 36 se precipitaron los sucesos políticos y el sentimentalismo comarcal de algunas incansables personas tuvo que esperar o aplazarse. Será un hecho el monumento a "Pep" Ventura, en nuestros días o siempre, si la voluntad de todos sigue siendo firme y sincera.

M. A.

PARA SEGUROS...

Seguros GODOY

**Victor Pradera, 1
FIGUERAS**



Jabones
Bosch
Figueras
EL
BALANDRO



PHILIPS

Sirve al mundo entero con sus productos



Distribuidor:

PEDRO BRUNET

Plaza Comercio, 14 - Teléfono 398 :: FIGUERAS

EXIJA NARANJAS



Selecta
Miquel
o **Dulcina**

DOS MARCAS DE CALIDAD

Juan Carbonell

JOYERO



Rambla, 22
FIGUERAS

Moders

UN MODISTO FRANCÉS
TRIUNFA EN BARCELONA

Hoy tengo el honor de presentarles a ustedes mi queridas lectoras, al modisto Jacques Legendre, que es un joven francés que triunfa completamente en la ciudad Condal.

Dicho joven, después de aprobar los cursos y obtener el diploma de l'Ecole de la Chambre Syndicale de l'Haute Couture Parisienne, terminó su aprendizaje, primeramente en Ofichelle Lambert, después en Jeanne Lafaurie, de cuya maestría consiguió cumplir sus más grandes deseos, es decir, entrar al servicio de una de las más prestigiosas firmas del mundo: se trata de Christian Dior. Su estancia con el célebre modisto fué de tres años y esto lo marcó definitivamente como creador de modas.

En la actualidad lleva tres años trabajando en Barcelona y está considerado como uno de los mejores modistos franceses residentes en nuestra Patria. Incluso hay quien le compara con su antiguo gran maestro.

Veamos sus opiniones sobre la moda actual: Nos dice el genial modisto que, si la moda tiene posiciones muy prácticas no tiene sin embargo, contradicciones. Un espíritu la dirige, imponiendo su arquitectura: una línea 1954, hecha de juventud, fantasía y buen gusto

La moda nueva que se impone en España y el Extranjero, impone lo siguiente: Los cuellos grandes, estilo marino en todas sus variaciones; los plisados, las rayas y como gran novedad el traje

chaqueta de cheviot sin mangas. Es la moda de estar cómodamente. No es necesario tener la silueta y cintura de Bettina, la célebre modelo francesa, sino escoger lo que más guste, y llevar el vestido que embellezca y favorezca. Esta es la moda de la presente temporada.

Que una señora se vista de blanco o de azul marino, de estampado rosa o de franela rayada: que se ponga una falda plisada permitiéndose andar airoosamente o una falda tubo; que se ponga el sombrero sobre la frente o de lado; que escoja el traje chaqueta ajustado con ballenas, hecho para vestir con el talle «avipa» o el jersey flojo disimulando la cintura, o bien que adopte el cuello marino con escote exagerado y con cabellos largos o cortos. De esta manera, estará usted señora, muy de moda. (Sobre todo, no vestirse «fuera de tiempo»)

En cuanto a los colores, insistiré sobre todo en los azules, los cuales, abandonados desde algunos años, hacen una entrada triunfal, proponiendo la gama infinita de sus tonos, así como el rosa, cuya delicadeza es exclusivamente femenina.

Los vestidos estampados se han iniciado con grandes dibujos y flores con que nos obsequia la Naturaleza perfectamente imitadas y también flores de fantasía surgidas de la mente de algún dibujante travieso.

Digamos para finalizar, que lo esencial es evitar toda estridencia, cualquier «nota falsa», y saber vestirse adecuadamente para cada hora del día. Esto es: «Una moda de mujer para las mujeres».



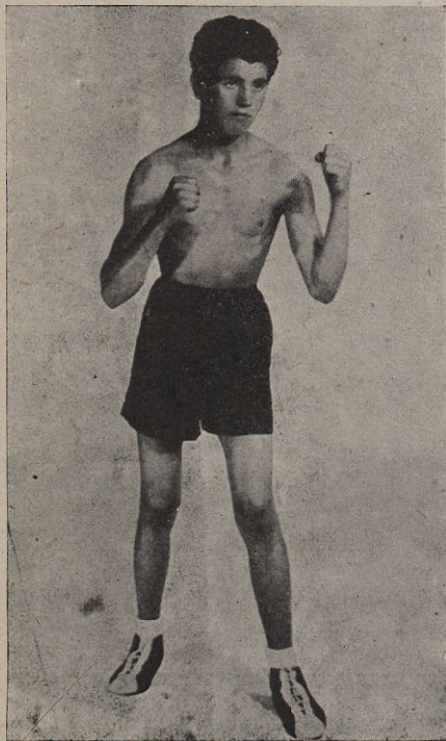
El notable modisto francés Jacques Legendre con la autora de esta crónica

ESPERANZA COLOMO

El Boxeo por mal camino

EN los primeros días de mayo se celebraron en Madrid, el match internacional de boxeo amateur entre las selecciones de España y Dinamarca, en donde figuraba como seleccionado el muchacho figuerense Diego García Salvi, sub-campeón de España del peso gallo, título que había conquistado con todo honor y brillantez en Valencia con motivo de los XXV Campeonatos de España de Boxeo Amateur, a donde fué representando a Cataluña en su categoría.

Diego García Salvi, sub-campeón de España del peso gallo, tenía por derecho propia — ganado muy a pulso — que formar parte de la selección española, defendiendo con su estilo, entusiasmo y bravura los colores españoles con lo que hubiera visto recompensados sus esfuerzos



y sacrificios, con aquel gran galardón que hubiera sido para él, el mero hecho de representar a su Patria.

Pero, a la hora de la verdad, Diego García se quedó en Figueras desilusionado y casi amargado después de una dura preparación, ya que en su poder obran cartas del mismo Sr. Seleccionador Nacional y de la Federación Catalana, manifestando ambas su nombramiento de "boxeador seleccionado, no preseleccionado", y que disponga del tiempo necesario para su puesta a punto. Pero, pocos días antes de la concentración en Madrid, Diego recibió un telegrama comunicándole que habían seleccionado a otro boxeador en su lugar. Por cierto que su "titular" no había sido ni preseleccionado. Huelgan los comentarios...

J. D.

EL panorama futbolístico figuerense presenta algunos interrogantes y eran precisas algunas verdades para poner luz a las cosas de nuestro deporte. Y Durán, que es un deportista entusiasta y de una llaneza al por mayor, nos ha contestado a nuestras preguntas con su peculiar honradez.

—¿Por qué no vino el Barcelona?
—La lluvia atemorizó al presidente y él resolvió el asunto por su cuenta un poco a la ligera. Todo lo más que podía perderse de venir el Barcelona y llover era una comida en el hotel.

—¿Se ofendió el Barcelona por esta decisión?
—Se arregló la cosa y ha ofrecido nueva fecha para jugar.

—¿Se jugará o es una excusa?
—Yo creo que se jugará, porque se han portado muy bien.

—¿Y el Español?
—El Español vino por mi cara, lo puedes decir claramente. Y en cuanto supe el caso del Barcelona, me puse en contacto con el Español para que no se cometiera otra tontería como aquella.

—¿Asunto Gimbernat ¿por qué lo echaron?
—Por no convencer.

—¿Incompetencia o incompatibilidad con ciertos señores?
—En aquellos días yo no pertenecía a la Junta, pues dimiti en el mes de diciembre. El asunto Gimbernat fué puesto a votación por la Junta y el resultado fué su cese. Luego se me requirió para dirigir unos días el equipo y colaboré hasta que vino el nuevo entrenador.

—¿Están contentos del Sr. Hospital?
—Al principio...

—¿Por qué se llegó a esta pésima clasificación final?
—Con la gente que contábamos nunca debió llegarse a este punto, en último extremo podíamos quedar en la zona intermedia, pero nunca en la cola.

—¿Qué causas motivaron esta baja?
—Pues... se ríe... que las cosas se llevan mal.

—¿Solución?
—Mira, en Figueras hemos ido tirando de la "rifeta" de un señor (Romans) que encauzó nuestro fútbol por un gran sendero. Incrementando el fútbol juvenil, cuidándolo y entendiéndolo del asunto, logró una base futbolística con la que hemos vivido alegra-

mente sin preocuparnos más. Pero ahora la renta se termina y llega el mal a ahogarnos a todos. No han salido más jugadores porque se ha realizado una mala política con ellos y si ha aparecido alguno se le ha hundido con las críticas. Porque, el Figueras tiene una docena de socios que más valdría que no los tuviera.

—¿Es un mal endémico?
—Además por esta misma política todas las sociedades deportivas de Figueras marchan aisladas una por cada lado, enemistadas unas veces, sin espíritu de ayuda ni compañerismo. Por otra parte, tampoco el Ayuntamiento se ha cuidado de proteger el deporte figuerense como se merece. Faltaría una ponencia deportiva que estudiara los problemas deportivos de la ciudad, que limara las posibles diferencias y colaborara con mejor ayuda económica.

—¿Qué hay que hacer, pues?
—Falta un entrenador que quiera cuidar-se totalmente del deporte, que tenga sueldo por ello y unas horas disponibles, que entienda del asunto y trabaje tenazmente a nuestra juventud. Es un mito eso de que no saldrían jugadores, si los cuidamos bien y por un hombre con buenos conocimientos de la materia, saldrán deportistas y los clubs vivirán de sus propias posibilidades, pues es un absurdo pretender vivir con ayuda de la cartera de unos directivos.

—¿No se precisa más disciplina?
—Si se hubiera escarmentado debidamente a algunos jugadores, un par o tres solamente, verías como estas muestras de indisciplina, que a menudo vemos, desaparecerían totalmente.

—¿Oye, ¿bajaremos de categoría?
—No se sabe nada aún, hay que esperar que no, pero si bajáramos, los socios deben comprenderlo y continuar su total apoyo al club, para alzarlo nuevamente.

—¿Total que nuestro clima deportivo necesita una reforma radical?
—Si se quiere salvar el deporte de Figueras es preciso sanear el ambiente y comenzar un camino nuevo.

—Eso es lo que también creemos amigo Durán, pero para ello hay que suprimir muchos «nombres»... Y falta un hombre con mucha energía para esta depuración.

J. M. B.

No enterremos la Pascua del Deportista

SE ha cumplido un año. Un año ha y en el horizonte no se vislumbra la sucesión que había de darle la bella tradición por la que se levantó la primera piedra. Aquella realidad de unas viejas teorías de Thomas Arnold, de unos ideales sencillos pero grandes de Coubertin, no tienen este año segunda edición. La pujanza, la fraternidad humana, la noble lid de salud y belleza, deportivismo quijotesco si se quiere, tuvo su exposición más romántica en aquella última semana de mayo, y no tiene este año existencia. Ya no podremos unir a la gran hermandad deportiva de Figueras para desgranar un gran rosario deportivo «como muy bien puntualizó un dirigente deportivo». Ya no podrán los deportistas ampurdaneses «que junto al ejercicio del cuerpo, el espíritu también se entrena para alcanzar el campeonato único y verdadero: el de la virtud» Patrona de los deportistas ampurdaneses declaramos a Nuestra Señora de la Salud, pleitesía le rendimos y a su corazón nos consagramos para guía, luz y ánimo de un nuevo deportivismo sin pasión, de unas victorias y unos fracasos sin orgullo y con resignación, tan lejos de eso que a menudo vemos. Aquella Pascua Deportiva debía resucitar una belleza de entusiasmo y fervor. Y si bien en el espíritu siguen tal vez los senderos torcidos y los cauces de vejez, en el material hemos visto nacer nuevos deportes en la ciudad, nuevos clubs en la comarca y revivir actividades en letargos de pasividad.

Cine y teatro

DE FIGUERAS A PORT-BOU CON CARMEN DE LIRIO

.....
POR JAVIER DALFÓ
.....

Carmen de Lirio, guapa y encantadora como siempre, pero un poquito más delgada y con cabello corto, ha pasado por nuestra Ciudad, sin detenerse. Después de una gran temporada de actuación en Barcelona y antes de su debut en Madrid, Carmen ha querido descansar unos días en Marsella. El diálogo tuvo por escenario el trayecto de Figueras a Port-Bou, en el tren expreso de las cinco de la tarde, en el que acompañamos a la artista que ha conquistado a todos los públicos con su estilo y arte personal.

Carmen de Lirio, - natural de Zaragoza: de madre aragonesa y de padre catalán, - tiene en la actualidad veintiséis años; pesa sesenta kilos, mide metro sesenta y nueve y es una bella estampa de mujer española.

Dialogamos:

—¿Qué es una "vedette"?

—Es el eje o puntal de una compañía, sobre la que debe girar todo lo demás.

—¿Condiciones que debe reunir?

—Sobre todo tener una gran personalidad

—¿Usted la tiene?

—Así lo dicen .

—¿Fue fácil su comienzo?

—Facilísimo. Cantaba en la radio y el popular Jumar me ofreció de golpe ser primera "vedette" de su revista. Acepté y fué un éxito por ambas partes

—¿Qué hacía antes de cantar por la radio?

—Aprendía a ser mujer de mi casa.

—¿Cómo es usted fuera de la escena?

—Igual que antes de cantar en la radio.

—¿Casada o soltera?

—Soltera y por ahora mi corazón está muy tranquilo.

En este momento entramos en un túnel.

Hay una pequeña pausa

—¿Le gusta exhibirse para que la alaben?

Eso nos gusta a todas las mujeres. Yo particularmente soy femenina y me gusta.

—¿No le da miedo mirarse al espejo pensando en el día de mañana?

—Para entonces, espero tener un hogar e hijos.

—Si usted se casa y tiene una hija, ¿querría que se dedicara a la revista?

—Deseo que sea lo que ella quiera.

—¿Pero usted que le aconsejará?

—Que sea persona de bien y que seleccione el amor de su vida para no equivocarse

—¿Qué concepto tiene de los hombres?

—Este.. que son hombres.

Otro túnel y otra pausa en pleno diálogo

—¿Cómo le fué por Italia?

—Conseguí, con franqueza, un éxito sin precedentes. Interpreté las películas: "Era ella que lo quería" y "Viva la Revista" y también actué en las tablas. Es un grato recuerdo verdaderamente inolvidable.

—¿Futuros proyectos?

—Cumplir los últimos contratos firmados para la revista y después abandonarla para dedicarme totalmente al cine

Entramos en la estación de Port-Bou a las seis. Nos quedan cinco minutos, que dedicamos a tomar un Coca-Cola y despedir-



nos de Carmen con aquellas frases que ya saben de memoria nuestros lectores.

El viaje de regreso a Figueras fué muy aburrido...

(Retirado del número anterior por exceso de original)

UN MALO MUY BUENO

Si el cine no corriera con tanta velocidad, diríamos que fué ayer cuando apareció en las pantallas un tipo excepcional. Era un hombre rubio, fino, de rostro anguloso. Al hablar, sus labios parecían herir continuamente las palabras, como si tuvieran la culpa de algo. De vez en cuando una sonrisa perfectamente irónica y como si se le escapara, coincidía con su mano que se alzaba para oler algún extraño perfume. Llevaba el sombrero tan bien puesto que ni se lo notábamos; como si ya hubiese nacido con él. Era el tipo de asesino que había creado la post-guerra: Duro, despiadado, acostumbrado a manejar las pistolas automáticas y, encima, gozándose con ello. Su aparición fué tan sorprendente que cuando hablábamos de él decíamos "el gangster" de "La calle sin nombre" y era porque del suyo no nos acordábamos al no aparecer como protagonista de la película. Como tantas veces ocurre — sobre todo con el cine norteamericano —, un segundo papel eclipsó a la "estrella" debido a su personalidad. A partir de entonces, con aquella interpretación se hizo sitio y su segunda aparición mostró claramente el nombre: Richard Widmark.

El cine se desenvuelve con tanta profusión, hay tal cantidad de nombres en su celuloide, que forzosamente tenemos que reconocer lo difícil de mantenerse en primera línea. Depende, en gran parte, de la suerte o inteligencia en aceptar los papeles. Porque cada actor se encasilla en determinados personajes y, salvo sorpresas, queda definido. Así, han aparecido un par de películas de Widmark interpretando personajes no habituales en él. Y, aunque nos gustó también, en cualquier gesto o rictus suyo, veíamos — o queríamos ver — el "gangster" de siempre escondido dentro.

En "Manos peligrosas", la última cinta de Richard Widmark que hemos visto, notamos que sabe muy bien lo que queremos. Las expresiones que reparte, por ejemplo, antes de meter la mano en los bolsos, son, —solo pueden ser— de Richard Widmark. Y nosotros ya las esperamos, como esperamos que Groucho Marx ande doblado llevando una maleta, a Gary Cooper apareciendo en una calle desierta, a Humphrey Bogart chupando un cigarrillo.

"Manos peligrosas" puede ser una película intrascendente, pero nos gusta. Quizás haya excesiva infiltración política. Pero goza de excelente construcción y fotografía. La irregular Jean Peters muestra figura y se desenvuelve bien con lo que es parte imprescindible de la película. La "segunda" Thelma Ritter hace una creación de confidente colosal, como para eclipsar a la "estrella". Pero esta vez la "estrella" se llamaba Richard Widmark..

Lo de las Ferias dió de sí solamente la mitad. Las novedades desconcertaron por varios defectos técnicos; es una lástima que los esfuerzos no den fruto. Se escamoteó además, "Investigación Criminal" y ello se sumó al desconcierto. Lo mejor, desde luego, "Yo confieso". En eso era muy fácil acertar.

VICENTE BURGAS

TEJIDOS - SELECTOS

Casa Minobis

Recibidas las novedades para Verano



Monturiol, 5

FIGUERAS

Chocolates COMET



FIGUERAS

Neveras Eléctricas



Causa Radio



Gerona, 19 FIGUERAS

Viajes Costa Brava

AGENCIA DE VIAJES

TÍTULO N° 24 DE ORDEN DEL GRUPO B.

Como intermediaria entre VIAJES FRAM Ltda. y el público
Obtenido por orden comunicada de 13 Marzo de 1954. (B. O. del 20)

Excursiones a PERPIGNAN

los días 4, 6, 7, 11, 18, 25 y 28 de Junio

Inscripciones: 48 horas antes de cada salida

PRECIO VIAJE: 100 PTAS.

Lasauca, 3 FIGUERAS Teléfono 446

La voz de los ciudadanos

La Redacción no se hace partícipe de la opinión de las mismas y se reserva el derecho de admisión en caso de no guardar la corrección precisa.

POR AHÍ SE VA A FIGUERAS

Sr. Director de «Canigó»

Distinguido señor:

En el pasado número se hacía referencia al inconveniente que representaba el desvío de la carretera Madrid-Francia en cuanto al aprovechamiento del turismo que pasa por aquí, muy principalmente, en la temporada veraniega

No hay que perder de vista este nuevo tramo, de anchurosa calzada, debió de hacerse con miras al tráfico del transporte pesado. Era una broma cuando, frente a Correos se encontraban frente a frente un «Berliet» y un «Pagaso» o aunque fueran dos «haigas». La calle de La Junquera es allí sumamente estrecha y por cierto que un confitero que hay allí ha tenido que reparar varias veces la portada de su establecimiento averiada por alguno de aquellos mastodónticos camiones. Claro que el gasto iba a cargo del dueño del vehículo autor del desperfecto.

Tenemos noticia de que se van a poner unos letreros a ambos lados de la ciudad que digan «Figueras - Interior» y «Figueras-Desvío» para orientar a los turistas que lleguen o se marchen. No estaría de más poner algún cebo publicitario para que se decidieran a visitar nuestros establecimientos y dejar algún dinero, como venía sucediendo hasta hace poco. Pero esto es cosa de los comerciantes interesados. Por lo demás, creo que el meterse bajo la fresca sombra de los soberbios plátanos que jalonan los accesos a Figueras ya constituye de por sí una tentación.

P. T.

LA VERDAD ES ASÍ

Sr. Director de «Canigó»

Muy Sr. mío:

En contestación a la carta suscrita por «un socio» y titulada: ¿Déficit en la U. D. Figueras? me permito formular a dicho socio unas cuantas preguntas.

¿Es usted socio porque sí, por deporte o por interés? Si lo es porque sí, debería abstenerse de preguntar nada. Si lo es por deporte y la U. D. Figueras tiene déficit, usted debería procurar aliviarlo en lo posible, y si lo es por interés, siempre que lo desee, creo que la Secretaría del Club tiene la oficina abierta todos los días para que los socios no ignoren nada y no hablen ni critiquen a la ligera

Le saluda atentamente

Un no socio



LOS PERROS

Sr. Director de «Canigó»

Distinguido señor:

Cuando sale el carro de los laceros a verificar la recogida de perros incontrolados, suele haber ciertas personas que, arrastradas por un impulso de compasión mal entendida, ahuyentan a los canes para que no puedan ser capturados. Me imagino que esto, dentro de la Sociedad Protectora de Animales, sería calificado, como una especie de fariseísmo. Creo que demostrarían mejor su amor a la raza canina recogiendo a los perros en sus domicilios, poniéndolos legalmente en regla y vigilando que no vagabundearan por las calles, puesto que con ello pondrían de manifiesto su amor a los perros y su amor al prójimo, que es mucho más importante

Atentamente suyo,

Un transeúnte

Clisé portada :
Archivo
Gráficas TRAYTER



Dibujos: FELIP



Viñetas: JACOMET



Clisés:
FOTOGRAFADOS
GERONA



Publicidad: PUJOL

Para el Turismo que entra
Para el Turismo que sale

EXCELENTE CONFORT
RENOMBRADA COCINA



Hotel ~ Restaurante

DURÁN

EL PARAISO DEL «GOURMET»

EN LOS LÍMITES (FRONTERA)

PROPIETARIO: D. JUAN DURÁN

Ahorre tiempo y molestias

- * Utilizando el sujetapaquetes de goma pura, que se estira a más del doble de su tamaño natural.
- * Se fabrica en varios tamaños, por lo que puede ser utilizado en toda clase de paquetes.
- * Recomendamos los sujetapaquetes forrados por ser de más duración.



- * Se fabrica en grupo de 4 tiras para moto y en **6 y 8 tiras para automóvil**.
- * También se hace con la goma sin forrar estriada en todos colores.
- * Forrados, puede solicitar el cliente, los colores y combinación que desee.



Es un producto **SAMAR'T**

Patentado con los números: 19.047 - 30.532 - 33.771

De venta en los establecimientos:

Comercial del Automóvil, S. A. * Bicicletas J. Guillamet
Ciclos Galí * Establecimiento García * Accesorios Baig-Sala